

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

FRUITS EN GROS  
SPECIALITE EN ORANGES ET MANDERINES

## Arbona Rullán Bernat

CASA CENTRAL. Calle Burriana, 20  
VILLARREAL - Castellón (España)

Telegramas: ARRUBE-Villarreal

CASA TERRASA  
LUNA, 20

Medias seda última novedad, en todos los colores imaginables.

Grandiosa variedad en clases, colores y precios.

La casa mejor surtida en artículos de vestir para señora y caballero.

Riguroso precio fijo  
Casa de verdadera confianza

FRUTOS FRESCOS Y SECOS  
— IMPORTACIÓN DIRECTA —

DAVID MARCH FRÈRES    J. ASCHERI & C.ª

## M. Seguí Sucesor

EXPEDIDOR

36 - 38 Cours Julien MARSEILLE  
Teléfono n.º 37-82.    Telegrama: Marchprim.

Antigua casa **PABLO FERRER**  
FUNDADA EN 1880

Expediciones de frutos, primeurs y legumbres del país.

Especialidad en espárragos, melones, tomates y todo clase de fruta de primera calidad.

**ANTONIO FERRER**  
46, Place du Chatelet—HALLES CENTRALES—ORLEANS.

# COLL, MICHEL Y CASANOVAS

44, Cours Julien, MARSEILLE

TELEFONOS { COLBERT 37 - 97  
COLBERT 42 - 37

Telegramas: Colmicas

*Importacion \* Exportacion \* Frutos secos y primerizos*

**Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles**

Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de Gandía a los de Port-de-Bouc, Marseille y Niza, por los veleros «Isabel Vanrell», «Lareño» y «Nuevo Lareño» dotados de potentísimos motores «Bolinder's» de 180, 150 y 120 H. P. respectivamente. Esta casa acaba de aumentar su tonelaje con dos nuevos buques: **Mallorquín** de 280 HP. y **P. y C.** de 200 HP.

EXPORTACION DE FRUTAS A TODO EL MUNDO

ESPECIALIDAD:

Naranjas, mandarinas, imperiales vernas y limones

## MARCO e IÑESTA

Casa Central **MANUEL (Valencia)**  
ESPAÑA

SUCURSALES:

CARCAGENTE (Valencia)    Telegramas: MARCO, MANUEL  
ARCHENA (Murcia)    Teléfono, 64

UVAS DE FRANCIA

Especialidad: Chasselas por vagones completos.  
[CLERMONT L'HERAULT

Exportación de Naranjas, Mandarinas y Cereales

ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y LIMONES VERNAS, DE MURCIA  
UVAS REAL y OHANES, DE ALHAMA (Murcia) y ALMERIA

SUCURSALES EN  
CARCAGENTE (Valencia) y BENIAJAN (Murcia) y PUIG (Valencia)

## B. CARBONELL

Dirección telegráfica: CARBONELL - PUEBLA LARGA

(ESPAÑA) PUEBLA LARGA (VALENCIA)  
TELÉFONO P. 21



EXPORTACION AL EXTRANJERO

Naranjas - Mandarinas - Limones

**FRANCISCO FIOLO**

ALCIRA - (Valencia)

TELEGRAMAS: **FIOLO ALCIRA**

Teléfono, 91

CASA FUNDADA EN 1912

*Timbrados en relieve**de papel para cartas y sobres*Confección de dibujos y escudos  
a gusto del cliente

→ La máxima elegancia y distinción ←

Solicite muestras y precios a Juan  
Marqués Arbona San Bartolomé, 17**Rul-lán**Primer fotógrafo español y único en Baleares  
que con el procedimiento **JOS-PE** hace las  
fotografías con todos los colores naturales.

VEA LA GRAN EXPOSICIÓN DE DICHOS TRABAJOS

Palacio, 10 (Frente a la Diputación) Palma

ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida a vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,  
PUERTAS Y PERSIANAS**Miguel Colom**

Calles de Mar y Granvía

SOLLER - (Mallorca)

**Somiers** de inmejorable calidad  
con sujeción a los siguientes  
ños:

ANCHOS

ANCHOS	
De 0'60 a . . .	0'70 m.
De 0'71 a . . .	0'80 m.
De 0'81 a . . .	0'80 m.
De 0'91 a . . .	1'00 m.
De 1'01 a . . .	1'10 m.
De 1'11 a . . .	1'20 m.
De 1'21 a . . .	1'30 m.
De 1'31 a . . .	1'40 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m. 2 plazas

SOMIERS hasta 1'86 m. largo

**HOTEL FALCON Barcelona**

En la Rambla del Centro y Plaza del Teatro

CASA FAMILIAR - AGUAS CORRIENTES - BANOS  
CALEFACCIÓN - ASCENSOR

Pensión diaria de 16 a 20 pesetas

**Société Franco-Espagnole**

DE TRANSIT &amp; DE TRANSBORDEMENTS

**David MARCH, ROCARIES & C<sup>ie</sup>**

AGENTS EN DOUANE

Siège Social à CERBÈRE (Pyrées-Orientales)

TÉLÉPHONE:

Maison à PORT-BOU (Espagne)

TÉLÉGRAMMES:

Cerbère N.º 25

Représentés à CETTE par M. Michel BERNAT

TRABORDO - ERBÈRE

Cette N.º 4.08

Quai Aspirant-Herber, 3

TRABORDO - PORT-BOU

Michel BERNAT - CETTE

**BERNARDO ARBONA et ses fils**

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale à MARSEILLE. 92, Cours Julien

Téléph. 15-04 - Télégrammes: ABEDÉ MARSEILLE

Succursale à LAS PALMAS: calle Perojo y calle Canalejas

Télégrammes: ABEDÉ LAS PALMAS

PARIS

Maison de Commission et d'Expéditions

BANANES, FRUITS SECS FRAIS, LÉGUMES

8, 10 et 14 Rue Berger - Télégrammes: ARBONA-PARIS - Téléphone: Central 08-88

IMPORTATION EXPORTATION

MAISON RECOMMANDÉE

pour le gros marron doré ET CHATAIGNE, noix Marbo  
et corne fraîche et sèche.

EXPÉDITION IMMEDIATE

**Pierre Tomas**

Rue Cayrade DECAZEVILLE (Aveyrou)

FRUITS FRAIS SECS PRIMEURS

MAISON D'EXPÉDITION, COMMISSION, TRANSIT

LA MORABITA

LLOC

MARQUE DÉPOSÉE

TELEPHONE 57-21

**BARTHELEMY COLL**

3, Place Notre-Dame-Du-Mont, 3

**MARSEILLE**

MAISON D'ACHATS POUR LES DATTES A TOUGGOURT - ALGERIE

: : : SPÉCIALITE POUR LES EXPÉDITIONS PAR WAGONS COMPLETS : : :

ARACHIDES, BANANES, DATTES

En Barcelona:

Telegramas:

LLOC  
Barcelona**CASA COLL**

CALLE FUSINA, 15

Teléfono.

S. P. 1356



# SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Balears)

## UN TRANVIA A FORNALUTX

II

Es indudable que al escribir nuestro artículo anterior lanzando la idea de crear un tranvía que uniera nuestra ciudad con la villa de Fornalutx acertamos a poner el dedo en la llaga, tratándose de satisfacer una verdadera necesidad, tal es el número de felicitaciones y de frases de aliento que hemos recibido para que prosigamos la campaña iniciada. Estas felicitaciones, sea dicho en verdad, no tienen para nosotros otro alcance que evidenciarnos el estado de opinión que despierta cualquier iniciativa encaminada al bien general. Demasiado hechos a la vida periodística con todo el séquito de satisfacciones y sinsabores que lleva aparejado, ya sabemos de antemano, al disponernos a escribir, que la opinión que emitamos ha de hallar en la masa anónima de lectores sus partidarios que la aprueben y sus contrarios que la censuren, junto con un porcentaje de indiferentes a quienes aquélla no preocupe poco ni mucho. No estaría en la realidad quien ambicionara para su criterio, más o menos brillantemente emitido, una unanimidad de adhesiones imposible de conseguir, que no alcanzan ni quienes defienden el santo nombre de Dios, ni el augusto de la Patria, ni el glorioso tríptico de la Libertad.

Si alguna satisfacción suponen para nosotros estas felicitaciones, está, más que en el halago que representa una coincidencia de apreciación, en el hecho de venir de un puñado de habitantes del vecino pueblo de Fornalutx o de sollerenses cuyas fincas lindan con el futuro trazado de la proyectada carretera; es decir: de aquellos elementos que han de resultar mayormente beneficiados con la mejora apuntada, lo cual viene a apoyar los argumentos que en favor de la misma señalábamos en nuestro penúltimo número. En justa correspondencia a estas muestras de simpatía sean estas líneas de hoy, con las que deseamos acabar de desarrollar la idea planteada de un posible tranvía a Fornalutx, que tan favorable acogida ha merecido entre los elementos interesados.

En nuestro artículo precedente intentamos poner de manifiesto los múltiples beneficios que reportaría a las poblaciones de Fornalutx y Sóller el establecimiento de este moderno medio de comunicación. Razones de distinto orden: sentimental, práctico, de progreso y económico apoyan la iniciativa, cuyo mérito principal es el de su oportunidad, hoy que las necesidades modernas requieren rápidos y cómodos medios de enlace entre los pueblos. Apuntábamos los beneficios que obtendrían las poblaciones de Biniaraix y Fornalutx al disponer de un servicio constante y barato de que hoy carecen; cómo prosperarían el turismo y el tránsito en esta zona de nuestro valle al disponer de medios adecuados para fomentarlos; la mayor valoración que obtendrían los terrenos colindantes y cercanos al dotarlos de una línea férrea que hiciera cómodo y rápido el acceso a los mismos y económica la extracción de sus productos, y, finalmente, las ventajas que concurren en esta mejora, que permitirían llevarla a cabo con el mínimo dispendio.

Queremos insistir hoy sobre estos puntos de vista porque los consideramos argumentos básicos en apoyo de esta idea que ha sido por muchos tan favorablemente acogida. Si reconocemos que existe un núcleo de población suficiente para dar vida a una modesta línea tranviaria; si todas las circunstancias predisponen a creer que aquélla ha de constituir el modo de acrecentar riqueza para toda una comarca, y si económicamente puede realizarse este proyecto de modo que su realización no constituya ningún problema insoluble, ¿qué dificultad puede presentarse que impida sea estudiado amorosamente y con ánimos de que sea pronto realidad? ¿Qué circunstancias pueden oponerse a que llegue a ser un hecho este legítimo anhelo popular?

Otra de las ventajas que ofrecería la construcción de esta línea de tranvía, entre tantas que saltan a la vista y que nos dispensan de enumerarlas, estaría en el acrecentamiento del intercambio de relaciones de los dos pueblos vecinos, pues que se conocerían más y, por lo tanto, más se amarían. Esto llevaría aparejado un aumento de transacciones comerciales, con las que beneficiarían los comerciantes de Sóller, quienes por esta sola circunstancia, cuando no otras menos egoístas llamaran a su corazón, deberían convertirse en los más entusiastas paladines de la idea. Nadie más que ellos beneficiaría de este acercamiento a Fornalutx al convertirse de hecho en otra barriada de nuestra ciudad, a lo que equivaldría la disminución del tiempo que se tarda ahora en salvar la distancia que separa ambos pueblos, al establecer un servicio rápido y cómodo.

Para llevar a cabo esta mejora, nadie resulta más indicado que la compañía del «Ferrocaril de Sóller»; a ella, pues, brindamos la idea para que, si la cree factible, la recoja y la patrocine. Sin esfuerzo alguno y sin un gran desembolso podría realizarla, puesto que con los medios con que cuenta actualmente tendría suficiente para atender la nueva línea, que constituiría un nuevo y saneado ingreso al par que llenaría una necesidad y acercaría, como queda dicho, dos pueblos que Dios situó en un mismo valle, unidos en la historia y que hemos de esforzarnos en unir también en el futuro con los lazos de fraternal afecto. No dudamos de que tanto en esta misma población como en la de Fornalutx hallaría, si se decidiera a patrocinar la utilísima innovación, todo el calor y ayuda económica necesarios para hacer efectivo este proyecto que llevamos esbozado porque, evidente la necesidad, habría de ser aquélla eminentemente popular.

La idea está lanzada. Esperemos que la semillita haya caído en tierra fértil. Y dejemos ahora que el cerebro y el corazón la fecunden para que con el tiempo germine y se desarrolle la fructífera planta a los tibios rayos de un sol primaveral.

## Las «Notas de Sociedad»

Todo periódico que se precie un poco y pretenda adaptarse a las necesidades de la prensa moderna, ha de tener una sección destinada a recoger todos los sucesos de carácter social y que revisitan alguna importancia que se produzcan en la localidad. Esta sección, como la de Deportes, la de Teatros, la de Noticias o toda otra que recoja manifestaciones de la vida de acción o de relación del pueblo, es de necesidad ineludible y, por consiguiente, merece un cuidado que no siempre se le puede prestar en las redacciones pueblerinas con todo el interés que se quisiera, faltas como suelen estar de personal para todo y absorbidas por otras ocupaciones más importantes o imperiosas.

Comprendiéndolo así nuestra publicación, que puede envanecerse de haber señalado en todo momento la pauta a toda innovación realizada aquí en este sentido, fuimos prestando a esta sección y a las nuevas que las necesidades nos iban obligando a crear, toda la atención que el caso requería. Y ello no tendría nada de particular si con el tiempo y en el afán desmesurado de algunos de halagar la vanidad de la gente o de adularlos para cosechar simpáticas, que no debían darse en ánimo de obtener de otro modo, no hubiera venido a ser un abuso intolerable contra el que protestaban tímidamente todas las personas de buen gusto.

Esta protesta callada, que consistía en esquivar la ocasión de figurar en las «Notas de Sociedad» en todas aquellas ocasiones pueriles o injustificadas, ha ido tomando cuerpo de cada día, y hoy es ya posible constatar una saludable reacción contra ese ostentacionismo desmesurado que se ha intentado explotar con fines comerciales. Ya no son casos aislados los de quienes, al venir a saludarnos o a despedirse de nosotros, nos ruegan silenciemos esas idas y venidas cuya publicidad a nada conduce y a casi nadie interesa, ni tiene más objeto en muchos casos que estampar en letras de molde el nombre de un señor desconocido por la gran mayoría de los lectores y agotar el número de los calificativos afectuosos. Hoy son ya cartas que nos llegan de fuera, tan curiosas como una que acabamos de recibir y que nos ha inspirado las presentes líneas.

Nos dice un buen amigo de la infancia que antes de marcharse no vino a despedirse de nosotros por el temor de que lo tomáramos como un pretexto para ser incluido en la crónica de aquella semana, y no convenir a sus intereses el que se supiera si iba ni si venía. Y añade: «¿No podríais suprimir esta sección tan ridícula como inútil? O cuando menos ¿por qué no ponéis los apodos de las personas? Porque sino, más del ochenta por ciento de aquellos a quienes *deseáis feliz viaje o les dais la bienvenida* son, para los que hace algún tiempo vivimos en el extranjero y hasta creemos que para gran parte de los que residís en esa, en absoluto desconocidos.»

No sin cierto disgusto por nuestra parte hemos sido empujados a seguir esta moda, que de momento no es posible desarraigar de cuajo. De no haberla seguido se hubiera interpretado erróneamente nuestra conducta y se nos hubiera atribuido parcialidad o desatención respecto de determinadas personas, que hubiera estado bien lejos de nuestro

ánimo sentir. No obstante creerla improcedente tal y cómo había derivado, no quedó otro remedio que adaptarnos a la misma y esperar a que fuera el mismo público quien reaccionara ante el cariz que tomaba. Afortunadamente, ya se ha producido esta reacción, y es de ella prueba bien elocuente esta que nos sirve de base para estas divagaciones.

Toda nota de sociedad, como toda gacetilla cuando no tiene un mínimo de interés para el público y sólo tiende a halagar el sentimiento vanidoso de alguna persona, es algo tan ridículo que en el mismo pecado suele llevar la pena quien incurre en él. Lo mismo sucede cuando un elogio es desproporcionado a la acción que lo inspira. Rota la ley de la proporcionalidad, el elogio innecesario o exagerado resulta contra-productivo, pues que en vez de inclinar el ánimo de los lectores hacia una justa admiración para un acto simpático o para el mérito de quien lo haya realizado, lo predispone al humorismo mordaz que suele dejar al alabado en ridículo. Aquí hemos visto cómo a fuerza de prodigar el incienso por el motivo más baladí y sin otro objeto que halagar espíritus fatuos o engraidos, un elogio parco ha parecido fría e indiferente actitud. Al punto que se había llegado, por lo que al asunto de este artículo se refiere, hubiéramos tenido que llegar a publicar relaciones semanales de cuantos salían de Sóller aunque sólo fuera para ir hasta Valldemosa o Buñola.

Hay casos en que la gacetilla social es ya no sólo conveniente sino necesaria y de un marcado interés para la generalidad. Todo nacimiento, petición de mano, boda, examen, nombramiento, traslado, defunción, etc., actos de verdadera importancia y trascendencia para el interesado o sus familiares es muy útil a sus amistades conocerlos. En cambio ¿qué trascendencia tiene para la mayoría de lectores de un periódico el que un señor haya ido a pasar unos días de descanso en su pueblo natal o que haya salido para pasar una temporada en una posesión de su propiedad, en la misma isla, o simplemente para dar un paseo por algunas ciudades del reino?

¡Cuántas enojosas situaciones no proporcionan esas cosas al periodista para hallar a veces un calificativo justo y al mismo tiempo que satisfaga al aludido! Esto sin contar con los disgustos que acarrea en ocasiones el dejar de mencionar a un señor que estuvo presente en un acto que se reseña; o el no haber dado cuenta de que se fué o vino uno de esos señores que no se dignaron despedirse ni siquiera participarlo con una simple tarjeta; o tantísimas otras cosas por el estilo que sería ahora prolijo enumerar. ¡Cuánta pequeñez, ridícula y enojosa, que distrae la atención que el periodista pudiera dedicar a más altos menesteres!

Bien llegada sea esta laudable reacción que constatamos y que estamos dispuestos a apoyar con todo cariño porque entendemos que las muchedumbres han de avezarse a buscar en los periódicos algo que esté por encima de la satisfacción de pequeñas vanidades. Por nuestra parte no vacilaremos en acentuar aún más nuestra conducta anti-plebeya para precipitar la extirpación de lo que podría llegar a ser, de no ponerle coto, un característico vicio local.

MIGUEL MARQUÉS COLL.



## GLOSSARI

DIA DEL RAM

*Matinada clara. Oratjoll enjogassat. Tremoladissa de fulles color de cendra i d'argènt. Palmes airoses que vincla l'aire frescal. Gaia corrua d'infants i adolescents nets de cor. Càntics evocadors d'alegria pregona. «Hosanna!»*

*Com és bella de recordar la espectacular rebuda que el poble teocràtic feu al seu Salvador! Compte!, però. La seda morada dels ornaments litúrgics és act per dir-nos que encara dura el temps de mística tristor. La tragèdia del Calvari ben poc s'avé amb la marxa triomfal qui la precedí tan aprop.*

*Mutabilitat de l'esperit popular? No. Primerament, voluntat de l'Altíssim. Després—i consegüentment—divergència entre l'aspiració del poble i el «programa polític» del seu Alliberador. Comptem-hi també les maquinacions obscures dels gerarques plens de malfiança, d'enveja o de por.*

*Divergència entre l'ideal de la nació teocràtica—qui somniava un cabdill agosarat que la sostregués al jou de Roma i la aixecés a una enyorada supremàcia damunt tots els pobles del món—i la missió real del «Fill de l'home», obra de pau, d'amor i de sacrifici. Aquest fou el mòbil del poble quan cridà després: «Crucifica'l!»*

*Aquest fet ens donaria un nombrós esplet de temes de meditació, tant per semblança com per contraposició d'altres tantes figures històriques. Deixem-ho estar, però. Al costat de segons quins solemnes defraudadors d'esperances nacionals fóra una profanació esmentar-hi la figura altíssima de l'Home Déu.*

*No cal assenyalar los. Llurs noms són taques negres en els fulls multicolors de l'Història, i si no trobarem a la fi un calvari digne de llur obra funesta fou perquè els comportà un poble de sang menys calenta que el poble jueu, o perquè les maquinacions dels gerarques no foren prou hàbils, o perquè—principalment—això no fou determinat pels inescrutables desigis del Senyor.*

JUST.

## CUARENTA AÑOS ATRAS

25 Marzo de 1889

*La Obrería de Ntra. Sra. del Carmen de esta parroquia ha resuelto costear un oficio en sufragio de las almas de los desgraciados naufragos del bateo «San Antonio», y se celebrará mañana, domingo, a las ocho y media. Al dar el SOLLER la noticia, invita en nombre del Capillero y Obreros a los amigos y conocidos de aquellos y a todos sus compañeros de profesión a asistir a dicho acto religioso y envia el pésame a las familias de los desventurados.*

*Para la construcción de una escalinata de piedra, en el Convento, que ha de unir la rampa que da acceso a la plazoleta con la carretera de Palma, hermoso proyecto del malogrado Jefe de Obras Públicas de esta Provincia, D. Emilio Pou, se han dado ya los primeros pasos y se tiene el propósito de que esta necesaria mejora sea pronto un hecho. A este efecto vinieron a últimos de la semana anterior el Jefe actual, D. Eusebio Estada, con sus ayudantes Sres. Collado y Vidal, para tomar las medidas necesarias y proceder seguidamente a la realización del proyecto de referencia.*

*Han llamado la pública atención las frecuentes apariciones de un duende en las inmediaciones del camino d'es Murta, y se censura la pasividad de las autoridades y de los vecinos de aquella barriada que no han hecho nada para poner a raya, propinándole un serio escarmiento, al fantasma que se ha propuesto al parecer espantar a los pusilánimes para algún fin. Hasta el presente los vecinos, asustados, dejanle el campo libre, con lo que ha conseguido su objeto ese fantasmón que, con seguridad, debe sentirse por el éxito sumamente satisfecho.*

*Como si no hubiera sido suficiente para perjudicar a los propietarios de naranjales y causar molestias al vecindario en general el vendaval de la semana anterior, también ha sido muy ventosa la que fine hoy. El viento ha derribado, para colmo de desdichas, las pocas naranjas que quedaban aún en los árboles; de modo que de la cosecha de este año nada, o una poquísima cosa, queda ya.*

## ASPECTES

## L'hoste novell de la Casa Blanca

Des de fa poc dies se'n ha fet càrrec de la presidència de Nord-Amèrica el nou elegit: Hebert Hoover. El nom Coolidge, així que vagin corrent els dies, s'esvairà, acabant quasi dins un oblit absolut. L'estela del president cessant deixa molt que desitjar a les democràcies. Damunt els periòdics liberals sovint hem vist blasmes i retrets que se li dirigia per motius diversos. No tothom va aprovar-li la política del tot imperialista que té una cabal significació en els mots: Amèrica per els nordamericans, Mèxic, Nicaragua, Filipines, Puerto-Rico, obliguen a recordar fets que deixen entreveure la política poc liberal de Coolidge.

Ara una incògnita sorgeix amb l'entrada del nou hoste a la Casa Blanca. Què farà, com actuarà el president? Hi guanyarà Europa? Hi guanyaran les democràcies? Quins són els seus projectes? No és fàcil contestar, ara per ara, a totes les preguntes. Hebert Hoover no sembla un home vulgar. Ha donat proves de que no ho era. Després d'un Harding i d'un Coolidge, un xic tarambana l'un, obscur i mediocre l'altre, el nou president es presenta amb característiques suficientment personals que en el seu dia foren, de segur, les qui li feren guanyar les eleccions.

Emperò ens convé no deixar-nos dur per les actuacions dignes d'elogi d'abans. Manca saber una vegada al Palau Presidencial com es portarà davant els múltiples afers.

El viatge per l'Amèrica Central i del Sud emprès l'endemà de la seva elecció, malgrat totes les incidències que en ell hi va haver, és un signe que predispone a pensar que Hebert Hoover es portarà un xic millor amb les nacions hispano-americanes.

El dubte que hom posa sobre la política a seguir del nou president fa que no mirem amb indiferència la seva entrada. Ens han dit que llur cara predispone a la simpatia. Es un rostre de bones galtes. En general els homes grassos semblen de totuna més simpàtics que els prim i nerviosos. Hoover sembla un home satisfet. Amb tot cal no fiar-se de les apariències. Pensem que l'elecció d'Hoover fou feta en contraposició a la significació catòlica, idealista i sentimental de Smit, el seu contrincant, i per tant hi va mancar l'idealisme democràtic que caracteritzava el contrari.

Tanmateix no ens fiem molt ni creguem en un canvi radical de la política nord-americana.

Les ambicions del capitalisme de l'oncle Sam de segur seguiran essent les mateixes, i els creuers aniran augmentant en quantitat i qualitat malgrat les traves que posa per la guerra el pacte Kellog.

## Xina

El Director de la Oficina Internacional del Treball és prou conegut. El nom Albert Thomàs està ja completament adaptat a les nostres orelles. Setmanes enrera feu sa arribada a la ciutat de Marsella, on, naturalment, va fer llurs declaracions. Albert Thomàs en quedà satisfet del seu viatge per l'Extrem Orient. Va constatar que en aquelles terres llunyanes el grup d'obers que simpatitzaven amb Ginebra va en augment, no tan sols de nombre sinó també d'autoritat.

Les idees que donà de Xina ens semblen interessants. Xina acaba de passar per una d'aquelles lluites que totuna trastornen la fesomia d'un poble per a després assegurar-la i normalitzar-la. «Pel que fa a Xina—ha dit Albert Thomàs—és molt difícil donar una impressió segura, i molt més profetitzar. Crec, tanmateix, que la darrera etapa ha estat franquejada. Es cert que el govern central no té encara a la seva dis-

posició tots els mitjans, però tenc la impressió que els europeus no estimen en llur valor l'esforç d'unitat realitzat pel Kuomintang. Això no vol dir que el poder civil hagi triomfat d'una manera segura sobre el poder militar, però avui la ideologia d'una república unitària constitueix per al govern de Nanquin una força moral indubtable».

Els qui pensen que a Xina les coses van per mal camí no hi ha dubte que, ara com ara, s'equivoquen. Els afers xinesos no estan del tot bé—seria puerilitat i ignorància assegurar-ho—emperò no pensen malament els qui creuen que van per via de compondre-se. Hi pot haver encara rebrots del mal vell, doncs estirpar la malura xinesa és obra de temps.

Xina, avui té el seu govern; un govern d'aspiracions amples i de desitjos nobles. Segueix endavant la doctrina nacionalista d'aquell qui fou un gran xinès Sun-Yat-Sen. Ningú podrà negar que eixa doctrina estiga impregnada de sentiments lleials per a la pàtria.

Si hom es sent gelós de la seva terra, quant més no hi podien estar els xinesos que la veien envaïda i cobejada de per tots els vents. Les lluites interiors afavorien la cobejança estrangera que de mica en mica anava apoderant-se del país.

Semblava que tothom tenia el dret de posar-hi el peu i enfonsar-lo en la terra de l'altri. Havia que imposar-se i aturar l'abús. Calia una unió. Una vegada aconseguida la victòria de la revolució nacionalista xinesa, fou un fet, i als enemics de dedins i de fora no els quedà més remei que subjugar-se al triomf.

## L'heroi s'ha casat

L'heroi! Qui és l'heroi? L'heroi és Lindbergh. No és la primera vegada que el nom de l'intrèpit nord-americà apareix en les columnes del nostre periòdic. Hi ha una simpatia per aquest home que un temps—el moment èpic del vol transoceà—va atreure al seu entorn totes les mirades.

Emperò l'intrèpit de l'aire fou subjugat per la dona. Es natural i lògic. L'heroi és casat. La senyoreta Morron en deu estar satisfeta d'un marit tan universal i al mateix temps tan ideal.

Lindbergh realment no és un príncep de llegenda. Es un heroi autèntic amb tota la destresa i la sang freda que cal per no ésser homes com els altres. Emperò ara hom té un dubte. Hi vendrà a bé la ja senyora de Lindbergh a una constant inquietud, a un no-viure, tal com correspon a la muller d'un aviador arriscat? Les senyorettes idealistes, les que per manca d'un príncep de llegenda desitgen un home de pel, hauran d'envejar a la dona sortada. Les damiselles de la burgesia, les amigues de la llar tranquila, n'haurien encara estar satisfetes de no ésser elles les elegides. La senyora Lindbergh no sabem a quina de les dues bandes està decantada. De totes maneres la quasi desgràcia vertiginosa que en son viatge de promesos sobtadament es presentà, potser hagi influït a l'ànima femenina, i qui sap si del Lindbergh inquiet en sortirà un altre burgès i vulgar?

Déu no ho vulga!

## Els Rotaris

El catolicisme no veia amb bons ulls aquesta massa neutra que anava formant-se i cresquent, basada damunt la germanor, la fraternitat, la bona avenença entre els homes de negoci. La finalitat del rotarisme, al primer cop d'ull no sembla dolenta. La fraternitat hom la cerca per onsevulla; modernament sense donar gaire importància a la diversitat de creences, de professions, de races.

Tanmateix l'Admonició vengué de Roma. Les causes ens l'expliquen di-

guent que sota el nom de rotari s'hi amaguen tots els pels i senyals d'un ver massó.

Les nostres coneixences del rotarisme no són molt profundes. Per tant, fa mal indicar el que hi hagi de cert en l'acusació. Emperò sabem que dintre els Rotaris hi havia membres que eren sacerdots catòlics i alguns d'ells entusiastes acèrrims. D'aquests n'era un clergue de l'Amèrica del Sud, el qual no fa molt, en un article, en va fer una apologia entusiasta. Avui, davant la condemna papal, al pobre sacerdot no li quedarà més remei que fer reculada i desdir-se i donar-se de baixa de l'associació universal.

## El periodista

Si ens demanassin un periodista d'aquella mateixa classe que l'altre dia ens presentava En Rovira i Virgili en un article reproduït a l'«Agra de la Terra», no dubtaríem gens en oferir-ne un, i per cert no molt enfora, a casa nostra mateix.

En les nostres anades a la Redacció sovint el veim atrefegat per diversitat d'afers. Escriu, dona ordres, posa al visitant la seva atenció, tot en mig de brujit de les maquinàries i del soroll de les converses. Es un cas de temperament dinàmic que sap treure'temps per la tot. Al treball «nerviós, inquiet, febrós» de periodista, hi uneix altres treballs que encara donen més varietat a la seva figura.

Els companys—perquè també el coneixen tant com nosaltres—hauran ja endevinat an a qui ens referim. Quasi no ens atrevim a marcar el seu nom, tement ferir la seva modèstia. Emperò l'amic Miquel Marquès sap que nosaltres no ens deixam dur per certes coses rutinàries; no ens aturen les conveniències ni la norma del silenci imposat a una opinió per estranya que sembli.

L'elogi que feim d'En Miquel Marquès, Redactor en cap del SOLLER, feia temps que el portàvem dintre. Sovint temptava a la ploma. No eixia a fora per diverses causes que ara mateix hem intentat anotar. Tanmateix, Rovira i Virgili ens acaba d'oferir una bella avinentesa. De l'article àgil de l'escriptor català en podem treure un esbós per aplicar al nostre amic. En Miquel Marquès «escriu de premsa perquè sempre hi ha un o altre que l'envesteix.» Sempre en té una per a dir. Sempre té matèria per a un editorial, un article o una simple gasetilla. Sembla que les dificultats per escriure no existeixen per ell, malgrat l'escassetat actual de temes. Tot fullejant aquest benvolgut setmanari hi trobam gran quantitat de pseudònims que ell amb el treball ha sabut popularitzar. Quantes vegades davant una plana sense acabar no li hem vist agafar la ploma per escriure ratlles i més ratlles fins completar-la!

El camí de l'estimat company és idèntic al del seu pare. La carrera del periodisme és d'horitzons sense límits. Els guanys materials, generalment no són gaires. Això fa que el bon periodista sia sacerdot i apòstol de la veritat i del progrés.

Ens sembla que és prou merescut aquest senzill homenatge nostre a l'amic Miquel Marquès, periodista extret de la bona fusta, actiu i emprendor.

J. BONA-VENTURA.

Sóller 21 Març.

Los Membrillos  
de la  
**Casa Esteva**  
endulzan la vida

Se venden las siguientes fincas

Casa de Ca'n Guitarró junto al molino de Ca'n Pentinat.—Un olivar y bosque situado en el Coll.—Un olivar en la Figuera.—El huerto de Ca'n Guitarró situado en la calle de Isabel II.—Un huerto en el camino del Dragonar y una casa y corral de 43 destres y 6 minutos de agua en la calle de Isabel II, n.º 80.

Informes: calle de Ramón Lull, 23.



## SECCION LITERARIA

## SOLEDAD

Dejadme solo,  
solo y cerrado;  
girad la llave con doble vuelta  
para que nadie venga a mi cuarto,  
y podéis ir hasta que os plazca  
sin pesadumbre de mi quebranto...

No necesito más compañía  
que el pensamiento, que me habla bajo;  
que la esperanza, que no me deja,  
que el sentimiento, que yo amo tanto;  
con el recuerdo, que me recita  
cuentos extraños,  
bellas historias de antiguos días  
nunca olvidados...

Dejadme solo,  
solo y cerrado.  
Idos, amigos...  
Mi amor oculto me está esperando...  
me espera siempre para brindarme  
la dulcedumbre de su regalo  
cuando estoy solo, con mi alma a solas,  
en el silencio y en el descanso...

Idos, amigos,  
sin pesadumbre de mi quebranto...  
Para quedarme sin compañía  
es necesario  
que se me seque la flor del alma,  
que a todas horas riego con llanto...  
Que se me apague dentro del pecho  
el latido amplio  
del fuerte músculo que me da vida...  
Es necesario que quede frío, rígido, inmóvil,  
doliente, pálido...  
como se quedan los que se mueren,  
los que se dejan abandonados  
en el olvido, y en el silencio,  
y en la tristeza del camposanto.

A mí dejadme, dejadme solo,  
solo y cerrado;  
girad la llave con doble vuelta  
para que nadie venga a mi cuarto,  
y podéis ir adonde os plazca  
sin pesadumbre de mi quebranto,  
¡que estando solo, con mi alma a solas,  
yo me acompañe!...

EMILIO SEGOVIANO.

DE LA VIDA ESPAÑOLA

## Historia de "Peixet,"

¡Cuántas veces he pensado en sacar a plaza en un cuento la figura de «Peixet»! Pero siempre retrocedí ante la idea de que jamás podría trasladar al papel el ambiente perfumado, el aroma legendario de aquella tarde en que «Peixet» triunfó. Sin embargo, comprendo que nadie va a acordarse del pobre muchacho y que aquel su rasgo de fe y de heroísmo quedará olvidado si no hago yo un esfuerzo sobre mí y empiezo a narrar. Por eso puede leerse hoy la historia del buen «Peixet», bella historia caída, por desgracia, en mis manos inhábiles.

I

«Peixet» era de Sarreal. Un día se echó el cayado al hombro, se calzó unas alpar-

gatas de largas cintas negras y bajó a Montblanch decidido a emanciparse de la servidumbre del campo, de la dura labor diaria de sol a sol. En Montblanch entró de dependiente en una pescadería, y su figurilla pequeña, esmirriada, su afilado rostro, su extremada delgadez, inspiraron al pueblo el mote de «Peixet» (pececito), por el que todo el mundo le conocía. Llegaron a olvidar su nombre y todo el mundo le llamaba «Peixet», sin que él se enfadase.

Era sencillo, humildísimo, laborioso. Sus dotes llegaron a conocimiento de don Ricardo Alfau, el hombre más rico de la comarca, y a la muerte de un su criado de confianza ofreció el puesto a «Peixet», que aceptó alborozadísimo, pues todos conocían la bondad y generosidad de don Ricardo, y se codiciaba por todos los mozos del pueblo entrar al servicio de su casa. La suerte de «Peixet» despertó un poco de envidia, y hubo algunas burlas crueles a costa del muchacho; pero todo pasó, y el humilde y sencillo «Peixet» volvió a su vida oscura e ignorada.

II

Don Ricardo, sin el orgullo del dinero, que, como buen cristiano, no sentía, sin vicios y sin ambiciones, disfrutando sus rentas con tranquilidad envidiable, no tenía más que una vanidad, bien digna por cierto de disculpa: era el hombre más forzado de toda la comarca. Ni en Vilavertr, ni en La Riba, ni en Picamoixons, ni siquiera en Valls, había mozo fornido o leñador robusto que llegase a levantar con mucho esfuerzo a una cuarta del suelo lo que don Ricardo levantaba en alto con una sola mano. Don Ricardo sabía esto y se complacía mucho en ostentar su descomunal fuerza, si bien no hay memoria de que nadie le viese nunca emplearla mal.

Y el más alto y noble empleo de ella, el que llenaba de vanidad a don Ricardo y de admiración a la comarca, era el esfuerzo titánico que una vez al año realizaba don Ricardo para llevar él solo en la procesión del Viernes Santo la pesadísima imagen de Nuestro Señor Crucificado que se veneraba en la ermita de la Salud. El Cristo de la Salud, como le llamaban todos, era una imponente imagen de extraordinario tamaño y gran altura, que pesaba atrozmente y parecía imposible de ser llevada por un hombre solo. Entre mis recuerdos de niño figura esta imagen santa como uno de los más inefables. Era solemne el instante en que don Ricardo se dirigía a la ermita para bajar el Cristo al pueblo e incorporarse a la procesión en la plaza. Sacábase la imagen de la ermita entre ocho o diez hombres, haciéndola pasar a lo largo por la puerta estrecha y pequeña; luego ponían la Cruz de pie, con gran esfuerzo, y llegaba don Ricardo, y él solo la levantaba en alto y se disponía a transportarla.

Siempre se producía el mismo rumor de admiración profunda. Don Ricardo llevaba el Cristo a la plaza, se incorporaba a la procesión y recorría el trayecto de ella sin descansar un instante el peso; solamente llevaba para ayudarse un fortísimo cinturón de cuero, en el que apoyaba, de cuando en cuando, el extremo inferior de la Cruz.

III

Aquel año corrió por todo el pueblo un rumor que produjo desaliento y pena: don Ricardo estaba enfermo, y, según el médico, no podría, ni mucho menos, estar sano el día de Viernes Santo para poder llevar el Cristo de la Salud. El pueblo entero se estremeció, y cuando se supo de cierto el Miércoles Santo que don Ricardo guardaba cama todavía, muchos devotos del Cristo de la Salud derramaron lágrimas. «Peixet» era de los más atribulados. Su pena era tan honda y tan reconcentrada, que inspiraba simpatía profunda. No hacía más que concurrir a las reuniones convocadas por la Cofradía para tratar de resolver el problema de la falta de don Ricardo, buscando, aunque con poca esperanza, quien pudiese sustituirle. Todo en vano. Se hicieron pruebas, y el hombre que llegó a más levantó el Cristo a la altura de un palmo del suelo, y no pudo dar tres pasos con él. No había remedio. El Cristo de la Salud se quedaría sin salir aquel año. «Peixet» llegó a casa llenos de lágrimas los ojos.

IV

Viernes Santo. La emoción de este día se difundía por todas las almas y parecía unir las en una sola con un solo sentir. La naturaleza, dormida bajo la tarde luminosa de abril, guardaba un silencio solemne. La procesión iba a formarse cuando llegó «Peixet» a la iglesia preguntando por D. Benigno, el párroco. Le pasaron a la sacristía, y allí encontró al sacerdote entre varios mozos del pueblo, que comentaban el hecho de que no pudiese salir el Cristo de la Salud.

«Peixet» se adelantó:

—Don Benigno, vengo a decirle que el Cristo de la Salud saldrá.

—¿Pues qué!... ¿Acaso don Ricardo?

—Don Ricardo sigue en cama.

—No comprendo. ¿Quién va a llevar la imagen?

—Yo.

Sin que fuera parte a contenerla el respeto del lugar y el de don Benigno, estalló una atonadora carcajada. La figurilla desmedrada de «Peixet» y lo enorme de su pretensión parecían justificar la risa. Don Benigno, que comprendió los sentimientos que agitaban el alma del muchacho, le habló con dulzura:

—Hijo mío, tu fe y tu excelente voluntad, que Dios, sin duda, ha de premiarte, te han hecho olvidar la insuficiencia de tus fuerzas.

—Don Benigno, por el amor de Dios,

permítame subir a la Salud y déjeme que intente llevar el Cristo.

—Por el amor de Dios no niego nada a nadie—contestó don Benigno, previendo quizá algo de lo que iba a pasar—. Señores, vamos todos con «Peixet».

Subieron a la ermita, sacaron fuera el Cristo entre todos y luego llegó «Peixet», y, lo mismo que don Ricardo, quizá con más facilidad y soltura, lo levantó en alto, él solo, y echó a andar con él. La admiración de los presentes fué extraordinaria. Algunos, que habían vencido mil veces a «Peixet» en juegos de fuerza, intentaron otra vez levantar la cruz. No pudieron. Y «Peixet» la levantó de nuevo y caminó con ella hacia el pueblo. Detrás iba don Benigno, que a las frases de admiración de los demás, sólo contestaba.

—Bendito y alabado sea el Señor, que todo lo puede.

V

«Peixet» desfiló triunfalmente por el pueblo, bajo la luz de aquella gloriosa tarde de abril...

Y aquí deja el cuentista la pluma. «Peixet» vivió después muchos años; pero ¿qué importa? Aquella tarde es toda la historia de «Peixet».

NICOLÁS GONZÁLEZ RUIZ.

## SINFONÍA BREVE

¡Alegría!... La mañana  
tiene un azul de quimera.  
Huele a fragancia temprana  
el verdor de la pradera.  
¡Ya llegó la primavera!

Florecieron los espinos  
con sus rosas.  
Los caminos  
se pueblan de peregrinos...  
los parques, de mariposas...  
¡Ya tienen alma las cosas!

Preludian los ruiseñores  
sonatinas.  
Hay un renacer de flores  
y de fuentes cristalinas...  
Llegaron las golondrinas,  
cantando nuevos amores...

Y parece  
que contemplando el color,  
el dolor  
rápido se desvanece...

Y hasta el sabio y el asceta  
abren su alma a la ilusión...  
¡Todos tienen corazón  
de poeta!

¡Primavera!  
¡Oh, la divina quimera  
de esta mañana tan clara,  
que bajo el sol se desflora!

¡Alma mía!  
¡Ya era hora  
que a nosotros nos llegara  
la alegría!

FRANCISCO GÓMEZ MOLLÁ.

## Folleín del SOLLER -7-

## LAS METAMORFOSIS DE UN ERUDITO

POR ANGEL RUIZ Y PABLO

por un crimen o por una vergüenza, que no conociera él, y desde las históricas venerables murallas, casi derruidas, y la mole ingente de la gótica Catedral hasta la más humilde capilla, y desde el señorial caserón hasta la más pobre casucha, todo le hablaba al alma. El mismo se consideraba tan íntimamente identificado con la ciudad como cualquiera de aquellas piedras y monumentos. Todos ellos tenían su alma propia, que es como decir su historia o su tradición, y él a la postre había nacido de ello, si no en carne, en espíritu, porque si es indudable que su vocación por la carrera de farmacia había tenido su raíz en el olor y trato con la manzanilla, la ruda, el hinojo y demás plantas medicinales más o menos aromáticas, su pasión por la historia se había formado en el ambiente de la vetusta ciudad, que así como en la contemplación del mar se han formado los na-

vegantes más intrépidos, las venerables viejas ciudades son las que preparan las almas para percibir la sutil y exquisita fragancia de la historia. Y alguna vez se había hallado en sí mismo cierta conexión con las alcaparras que nacían en los restos de muralla o las humildes cerrajas que crecían entre los intersticios de los sillares, en ciertas casas solariegas.

Precisamente una de las cosas que hablaban más profundamente a su espíritu eran estas casas venerables, donde habían nacido los que, a la postre, habían hecho la historia; los que habían levantado las murallas, fabricado la Catedral y llenado los largos siglos de historia mohosa por la humedad y roída de la polilla que guardaba en sus archivos el Ayuntamiento y donde había metido él hasta los codos. Había nacido al pie de la Catedral; sus ojos se habían abierto en el asombro ante la gallarda mole dorada por el sol y las centurias, y se había criado en el respeto hacia las tradiciones, los nombres y las cosas; y aquellas noches en que recorría paso a paso la ciudad, gustaba de evocar, no los recuerdos de su niñez y su adolescencia—que no habían existido para él, pues tan precoz fué

en el amor al estudio que llegaba a sospechar si nació ya erudito,—sino la historia de los más nobles linajes de Villañeja y nada mejor para ello como la contemplación de las antiguas casonas, unas ruinosas y desoladas, otras fuertes y erguidas, no obstante su ancianidad, otras remozadas, y todas con un sello de grandeza que le conmovía.

Pero sobre todas las que habían resistido más firmemente el embate de los tiempos, como verdadero noble, cuanto más años más arraigado, ninguna como la de los Pinar, tronco de varias otras y a la cual veneraba Maza porque, aparte de haber recibido de su actual cabeza decidida protección en sus estudios, era sin duda alguna la que mejor respondía a su tradición de hidalguía y nobleza. Si no la consagraran por nobilísima cinco centurias, don Guillermo del Pinar, su jefe, bastara para ennoblecerla. Para todo Villañeja, no ya para Juan Maza, don Guillermo era una especie de institución veneradísima, parte por la aureola de su linaje, parte por sus prendas de carácter, por su amabilidad, su esplendidez, su caridad, su distinción y su bondad, parte también porque le juzgaba riquísimo. La fama de las riquezas de los Pinar era en

la comarca cosa tan legendaria y tradicional, que más de un villañejeño se hubiera dado de bofetadas con quien hubiera osado sostener que en alguna ciudad de la provincia existía otra casa más adinerada. Poseía una porción de heredades; la fantasía popular suponía que en sitios recónditos de la inmensa casa se ocultaban misteriosas arcas repletas de oro, y aunque se sabía que debía algo, porque todo trasciende, esto mismo le daba importancia. Juzgábalo todo el mundo como una especie de coquetería de los Pinar, y era tal el concepto en que tenían a don Guillermo, que muchos iban a solicitarle, muy rendidos, el favor de que les tomara sus ahorros a cualquier tipo de interés, que él, generosamente, fijaba en el cuatro por ciento, cuando era cosa sabida que las tierras, allí, no daban siquiera el tres.

Juan Maza recordaba enternecido la admiración que le causó el desprendimiento del ilustre caballero en lo que a él atañía. Al morir sus padres se encontró con unos pagarés firmados por el señor del Pinar, que en junto ascendían a ocho mil pesetas, y supo con estupor que

(Continuará)



## En el Ayuntamiento

Sesión de la Comisión Permanente de día 20 de Marzo de 1929

### Los asistentes

A las 9 y 9 minutos de la noche y bajo la presidencia del señor Alcalde, D. Antonio Castañer Bernat, dióse principio a la sesión, a la que asistieron los Tenientes de Alcalde D. José Bauzá Llull y D. Vicente Sastre Colom y el Suplente del Primer Teniente, D. José Canals Pons.

### Orden del día

#### Acta anterior

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

#### Facturas

Se acordó satisfacer: A D. Jerónimo Estades Castañer, 28'90 ptas. por 22 sacos de cemento suministrados, durante los meses de Enero y Febrero últimos, para diversas obras realizadas por la brigada municipal. A D. Antonio Ferrá Morey, 6 pesetas por 3 arrobos de paja suministrada para llenar los colchones de la cárcel de esta ciudad. A D. José Vanrell, 72'76 pesetas por 770 kilogramos de paja suministrada para pienso de los caballos propios de este Municipio. A D. Juan Forteza Piña, 428'05 ptas. por timbres móviles, pólizas y pliegos de papel de Pagos al Estado suministrados, durante los meses de Febrero último y Marzo actual, para reintegro de diversos documentos.

#### Permisos concedidos

Después de la lectura de la correspondiente instancia, se acordó conceder permiso a D. Mariano Viladomiu Frau, como encargado de D. Miguel Bernat Ferrer, para colocar un panteón en la sepultura n.º 104 del ensanche del Cementerio Católico.

#### Traspaso derechos de sepultura

Habida cuenta de otra instancia promovida por D. Antonio Martorell Garau, se acordó traspasar a favor de D. Bartolomé Borrás Crespí y su esposa D.ª Juana Ana Colom Nadal, el derecho a perpetuar la sepultura n.º 18 del ensanche del Cementerio Católico.

#### Proyecto de urbanización de la playa

Se dió cuenta del proyecto, memoria y presupuesto de urbanización de la playa del puerto de esta ciudad, confeccionados por el Arquitecto de construcciones civiles D. Carlos Garau Tornabells, y la Comisión, después de examinar dichos documentos, resolvió someterlos a información pública a efectos de reclamación por el término de 30 días.

#### Informe de la Comisión

Dióse lectura al siguiente informe de la Comisión Permanente:

Reproducida la lectura de las circulares del Excmo. señor Gobernador civil de esta provincia números 493 y 499, insertas en el B. O. de día 26 de Febrero último y que quedaron sobre la mesa para su estudio en la sesión celebrada el día 6 del actual, mediante las cuales se abre información pública referente a la solicitud promovida por D. José Arbona Serra en súplica de permiso para legalizar con carácter permanente una caseta para baños, despacho de bebidas, vivienda y dos varaderos en la zona marítima del puerto de esta ciudad y punto de coste comprendido entre los torrentes Mayor y del Lazareto, y sobre otra solicitud de D. Francisco Bujosa Serra interesando autorización para construir un varadero y una caseta para pequeña embarcación de recreo en la misma zona marítima y punto denominado Lazareto, esta Comisión se cree en el caso de acudir a dicha información y hacer constar:

Que este Ayuntamiento tiene acordada la urbanización de la playa, estando en la actualidad tramitándose el proyecto que responda a las necesidades de este vecindario, a las exigencias de la vida moderna y a la importancia de esta población.

Que para que dicho proyecto sea lo más completo posible, este Ayuntamiento se propone expropiar a lo largo de la playa una franja de terreno de cuatro metros de ancho, que servirán de acera a una vía

de siete metros y medio para el tránsito rodado, embellecida ésta con la plantación de árboles que, no sólo proporcionen sombra a los que por ella transiten sino que contribuyan a embellecer aún más aquel ya de sí hermoso paraje. Además, completará la urbanización de dicha vía un pequeño paseo de dos metros de ancho en el que se colocarán bancos para mayor comodidad de los paseantes y escalinatas para el descenso de los mismos a la playa.

Que en el mismo proyecto de urbanización de la playa que se halla expuesto al público a efectos de reclamación, figura un kiosco que se ha de emplazar precisamente en el mismo punto donde el señor Arbona solicita construir, de modo que, no ajustándose la edificación que se solicita al plan preconcebido, ha de resultar en detrimento de la unidad de conjunto y de consiguiente habría de ser una nota discordante en el gusto que ha guiado al autor del plan de la urbanización proyectada.

Que las construcciones que se hicieran con arreglo a los proyectos que se hallan expuestos a efectos de reclamación y que son objeto de la presente nota, privarían, en parte, de la vista del mar a los vecinos que hubiesen construido casas-viviendas en los terrenos colindantes con los que se tiene el proyecto de urbanizar.

Que esta Corporación Municipal tiene acordado solicitar el usufructo de los citados parajes, por cuyo motivo entiende no cabe en ellos la intromisión de la iniciativa individual, y si se autorizara la construcción del edificio particular proyectado, se vería obligada a tener que hacer uso de la facultad que concede el artículo 47 del Real Decreto de 19 Enero de 1920 derogando la Ley de Puertos de 7 de Mayo de 1880, y en consecuencia indemnizar a quien tuviera la concesión de las obras que se hubieren realizado, caso de concederse la autorización que solicitan los mencionados vecinos.

Que la petición que hacen éstos, por su carácter de servidumbre permanente de interés particular, no se encuentra comprendida en ninguno de los artículos del vigente Real Decreto de 19 de Enero de 1928 antes citado, y en cambio está en contraposición con lo prevenido en el artículo 12 de dicha soberana disposición, en el cual, y de manera taxativa, se prescribe el libre uso del mar litoral, ensenadas, radas, bahías y el uso público de las playas, autorizándose a todos con iguales restricciones para transitar por ellas, bañarse, varar, recoger conchas, plantas y mariscos, etc.

Que los terrenos en los cuales los peticionarios tienen proyectado sentar las construcciones, no son de propiedad particular ni tampoco ganados al mar, sino que pertenecen a la zona marítima terrestre, y de consiguiente son de dominio público, cuyo derecho es conveniente conservar, máxime si se tiene también en cuenta que las construcciones que se pretende levantar no se hallan comprendidas entre las autorizadas por el artículo 9 del repetido Real Decreto de 19 de Enero del año último, pues los solicitantes carecen de la propiedad de los terrenos y en cambio dificultarían, cuando no lo privarían completamente, el uso público en una zona que es de interés general de este vecindario.

Que los terrenos en los que quiere construir una casita y varadero uno de los solicitantes, están muy próximos al Lazareto que usufructúa el Municipio, cuyas proximidades son de dominio público, conviniendo dada su situación que continúen siéndolo sin ingerencias particulares, pues éstas presupondrían el edificar sin desembolso alguno en terrenos de alto justiprecio, perjudicando así los derechos del Municipio y del público que hoy los disfruta.

Por lo expuesto y teniendo en cuenta la predilección que por tan ameno sitio muestran no sólo los habitantes de este valle sino también los muchos forasteros que nos visitan, es por lo que esta Comisión acuerda acudir a la referida información pública y expresar su opinión en el sentido de que, a su entender, procede denegar la petición que han formulado los señores D. José Arbona Serra y D. Francisco Bujosa Serra, por considerar que la concesión sería grandemente perjudicial para los intereses de este Municipio, que vería mermado su dominio en el sitio de referencia y un obs-

táculo para la urbanización y aprovechamiento de la playa en la forma que la ha proyectado el Arquitecto de construcciones civiles D. Carlos Garau Tornabells.

#### Venta de sepultura

Se acordó vender a D.ª María Escalas Mayol el derecho a perpetuar la sepultura n.º 295 del extremo ensanche del Cementerio Católico, por la cantidad de 357'00 ptas.; expedirle el correspondiente título de propiedad e ingresar dicha suma en la Caja municipal.

#### Adquisición de un autocamión

Terminado el despacho de los asuntos relacionados en la orden del día, la Comisión acordó adquirir un auto-cuba de riego e incendios y facultar al señor Alcalde para hacer gestiones a fin de tener conocimiento de los diferentes tipos y marcas y precios para escoger el que se considere más conveniente.

Y, no habiendo más asuntos a tratar, a las 9'22 se levantó la sesión.

## Futbolísticas

El «Sóller F. C.» brillante vencedor de los dos darrers partits quantre el «Libertad» i l'«Espanya»

Abans de tot volem expressar la nostra opinió de que aquesta setmana passada constituirá un bon punt de partida pel desvetiament de la afició al futbol dins la nostra població, on semblava ja impossible d'aixecar-se.

Tres causes hi hauran contribuït principalment. Una, el temps esplèndit que finalment hem pogut gaudir els dos capvespres de festa, convidant els antics i novells aficionats a presenciar el joc, i els jugadors de l'un i dels altres equips a fer joc en consonància amb la magnificència de l'alegria i la llum amb que vessava la naturalesa. L'altra, això mateix que estam dient: el bon joc efectuat en els partits dels dos dies, sobretot el que feren els simpàtics jugadors estretament amateurs i solerics que vestien el maillot blanc de la S. D. S., que els permeté apuntar-se dues magnífiques victòries a còpia d'entusiasme i d'habilitat en aprofitar les ocasions.

La tercera causa és la decisió adoptada novament de que la entrada per les senyores sia lliure. L'element femení que abans, sobretot pel fet de no ésser del poble i per tant no gaire coneguts els jugadors que en immensa majoria constituïen l'equip local no semblava gaire interessat per les seves proeses, avui, en canviar aquelles circumstàncies, sembla interessar-s'hi de cada dia més, assistint als partits en creixent nombre i estimulant amb els seus aplaudiments i presència les ganes de lluir-se dels joves esportius locals.

Enhorabona, atlots, i que segueu!

#### El partit del diumenge

Sóller F. C., 3

Libertad F. C., 1

Arbitrava En Paco Fontanet i s'al·linaven pel Sóller F. C.: Ensenyat—Martorell, Soclas—Cortès, Castro, Rullán—Castanyer, Busquets, Suau, Arcas, Darder.

Fou un partit molt disputat i ben jugat. El primer temps acabà amb empat a un gol. Als quinze minuts els del Libertad obriren el score en marcar el seu únic gol que s'esdevengué per un centre molt ben col·locat de l'extrem dret que l'interior esquerra encertà hàbilment de bolea, fent inútil l'esforç que feren per allunyar la pilota En Cortès i N'Ensenyat.

Cinc minuts més tard, quan el joc era a mig camp i el domini s'inclinava fatiguerament pels de Palma, N'Arcas que era baixat momentàniament cap als mitjos donà ocasió an En Darder d'iniciar un avenç personal ràpid i de conseqüències, ja que el novell extrem, antic reservista com la major part dels que actualment integren l'onze, demostrà ésser dels bons en quant a serenitat i domini de la situació en internar-se hàbilment, esquivant l'entrada dels dos defenses i coronant l'avenç amb un xut de prop, fort i col·locat que arribà a la xerxa.

Al descans el porter suplent En Mas Florit sortí a substituir N'Ensenyat i ho feu prou bé durant el segon temps. Aquest transcourgué generalment en domini altern, potser en més proporció favorable al Sóller, els davanters del qual es mostraven prou més perillosos que els del Libertad.

Als vint minuts del segon temps el Sóller obtengué el segon gol, que fou de penalty

amb que fou castigat un doble hands claríssim d'un defensa davant l'imminència d'un xut d'En Suau. Aquest cuidà de transformar-lo en gol d'un xut fort encara que no gaire col·locat.

A la poca estona consolidà el Sóller la victòria amb el tercer gol, molt brillant, provinent d'un corner tret un poc retrassat per N'Arcas, En Darder passà de cap an En Busquets, i aquest, també de cap, rematà decisivament a la xerxa.

A remarcar dels nostres la brillant actuació del defensa Martorell que feu un dels millors partits que li hem vist. Amb ell destacaren En Castro, En Suau, i En Darder.

#### El dia de Sant Jusep

Sóller F. C. 5  
Espanya (selecció), 0

Al camp hi havia molta més gent que de costum. I el partit també resultà molt millor que tots els que havia jugats el Sóller d'ençà de la renovació total efectuada en els seus rengles.

S'al·linaven pels nostres: Ensenyat—Martorell, Soclas—Cortès Matheu, Rullán—Busquets, Rosselló, Suau, Arcas, Darder. Respecte del partit anterior hi havia les variacions d'En Rosselló i En Matheu substituïnt En Castanyer i En Castro. Actuava de réferree al Sr. Alfons Castanyer.

L'Espanya que es desplaça en lloc de l'equip dels Crusados, la venguda dels quals anunciarem com a probable, presentà un equip mixte amb cluc elements del primer equip i els demés del reserva. Cal tenir en compte però que el primer equip complet és considerat avui com un dels més potents de Mallorca, havent-se adjudicat darrerament, ademés del títol de campió de la segona categoria lliga, dues victòries damunt els equips del Constancia i del Baleares. Així la victòria dels nostres, encara que obtinguda damunt un equip mixte, no deixa d'ésser extraordinàriament meritòria. Sobre tot pel joc aconçat i entusiasta que feren tots els jugadors locals, que tengueren, en especial els davanters (que, desde la reorganització havien estat sempre una línia molt mala d'ajustar) un capvespre encertadíssim dominant netament en el joc ras i a mitja altura, que practicaren amb perfecció, rapidesa i facilitat i sobretot efectivitat rarament igualades en el camp d'En Mayol desde fa moltíssim de temps.

En Busquets, N'Arcas i En Cortès foren els jugadors més brillants de l'equip. Els demés en lluïment individual no els anaren gaire endarrera i en eficàcia de joc ben bé els igualaren. Lo més notable fou el bell conjunt de tot l'equip que ha conseguit una compenetració en totes les línies dins elles i entre elles que el poden fer bon adversari davant qualsevol equip de la categoria.

Els dos primers gols del capvespre, únics del primer temps, foren obra d'En Busquets, el primer de corner directe, o sia llençat tan cenyidíssim que s'aficà a porta per l'àngul sense que el tocas ningú. Un dels defenses espanyollistes ajudà a entrar la pilota una mica més quan era ja ben bé dos palms dins la porteria.

El segon fou molt vistós i aconseguit en rematar En Busquets de magnífica bolea una passada de N'Arcas a mitja altura. Aquest resultat persistí fins al descans, ja que En Suau no volgué aprofitar amb vistes al score un penalty amb que fou castigat un foul a ell mateix comés dins l'àrea i entregà la pilota al porter.

Durant el segon temps els mitjos del Sóller tengueren una actuació fantàstica, lo qual facilità la tasca també brillantíssima dels davanters que seguïren la bella exhibició de la primera part que havia tenguut jugades tan notables com aquells dos esplèndits remats de cap a càrreg de N'Arcas que excel·liren dins qualsevol camp i a qualsevol equip.

El primer gol d'aquest segon temps vengué d'una passada d'En Rosselló an En Suau, aquest driblà sobriament un adversari i sense parar es canvià la pilota de peu i envià a la xerxa un xut fort i col·locadíssim que desbordà l'entusiasme.

Els dos darrers els marcà En Rosselló, el primer amb molta pipella i serenitat després d'esquivar l'entrada d'un defensa i el plongeó del porter espanyollista que se li llençà els peus, i el segon en plena melée d'un xut d'espuela. Així no és pogué dir que no hi hagués xuts i passes de totes les marques.

Després d'aquest gol hi hagué una reacció decidida i enèrgica dels espanyollistes. En Martorell, En Soclas, en Rullán i En Cortès aguantaren superbament la ofensiva contrària, especialment aquest darrer que actua de providència aclarint de forta bolea en el precís instant en que la pilota, per estar N'Ensenyat col·locat a la part contrària s'anava a filtrar irremediablement a porta per ran del pal.



# La CASA TERRASA

Luna, 20 - SOLLER

tiene el gusto de poner en conocimiento de sus clientes y del público en general que se ha hecho cargo de su acreditada sección de **SASTRERIA** el notable cortador procedente de famosa sastrería de Barcelona

## D. ALBERTO RODRIGUEZ

quien tiene el gusto de ofrecer al distinguido

:: :: público de Sóller sus servicios :: ::

Quien quiera vestir con elegancia y distinción vistase en esta sastrería

**ROPAS DE EXCELENTE CALIDAD :: PRECIOS ECONOMICOS**

Durà uns deu minuts aquella ratxa d'ofensives espanyolistes, i després fins al final ja no cessà el Sóller en son intens domini que feu sovint semblar imminent la consecució de qualque altre gol.

Amb el resultat de 5 a 0 se donà per acabat el partit, i la concurrència es per demés dir si desfilà ben satisfeta, més que pel triomf, pel joc interessant i preciosista que no havia deixat de veure's en tot el transcurs del match.

L'Espanya, tret de que els davanters es mostraren escassament eficags, produí bona impressió per l'excel·lent joc de la part defensiva on brillaren moltíssim el porter, el defensa dret i el mig centre, no decaigué el seu joc ni el seu entusiasme a pesar de que el score s'anés fent crescut.

Dels nostres, apart de tot lo que ja hem dit, hi ha que fer notar el rendiment cada vegada superior d'En Matheu com a mig centre i principal impulsor de l'equip. S'està fent un mig centre d'atac dels qui fan tronar i ploure. I no amagam la nostra creència de que l'equip local, pujant d'una manera discreta i progressiva pot arribar amb temps, si no decau l'entusiasme dels equípilers i de la afició, tant o més amunt de lo que arribà a còpia de maldecaps dels directius, importacions i pressuposts extraordinaris el Sóller de la primera època. I si no hi arriba, tant se val. Menjar poc i païr bé sempre es estat una immillorable norma de vida.

### La selecció d'Espanya guanyà a la de Portugal per 5 a 0

Superant els millors optimismes la selecció espanyola obtengué a Sevilla un esclatant triomf sobre la de Portugal. Dels gols espanyols (que foren tots marcats durant el primer temps), els tres primers els marcà l'avant-centre, Rubio, i els demés l'interior esquerra, Padrón.

Se presentaven per Espanya: Zamora—Quesada, Urquiza—Prats, Solé, Penya—Lazcano, Triana, Rubio, Padrón, Bosch.

Exceptuant Zamora, Quesada, Prats, i Penya, tot els altres set actuaven per primera vegada a l'equip nacional.

Aquests mateixos jugaran dia 21 d'Abril a Saragossa contra l'equip de França.

### El Campionat de llgues

Demà corresponen jugar se els partits següents: Barcelona Europa; Espanyol Real Madrid; Irún Atiètic de Bilbao; Arenas-San Sebas tián; i Atiètic de Madrid-Racing de Santander.

### La promoció mallorquina

Del campionat mallorquí de promoció se jugaren dos partits. Un el guanyà el Balears per 4 a 1 sobre el Constància, l'altre, jugat a Manacor entre aquest club i l'Atiètic se decidí en empat a 0.

### Demà el capvespre no hi haurà res

Atesa la tradicional solemnitat religiosa de demà la activitat esportiva local se limitarà a un partidet d'entrenament que es jugarà al matí entre dues seleccions de la S. D. S.

En quant a partits per fetxes pròximes sabem que per la Segona Festa de Pasqua hi ha concertat un interessant partit entre els primers equips del Sóller i del Lloseta F. C.

REPLY.

En todo buen establecimiento hallará los finisimos chocolates

**« ESTEVA »**

SON LOS MEJORES

## BIBLIOGRAFIA

EL BALANCE, por René Delaporte. Opúsculo de 32 páginas. Una peseta. Editorial Cultura.

El balance es la pieza contable, donde se concreta, condensa y resume la contabilidad; representa siempre, sea cual sea la organización contable empleada, el punto de partida para estudiar los datos del negocio y los sucesivos balances el punto de referencia para inspeccionar su marcha, actuación y resultados; es tal la importancia del balance, que hay muchos negocios que desarrollan próspera actuación con contabilidad deficiente y un buen balance, y en cambio sufren graves contratiempos las empresas que con una contabilidad aceptable no extienden sus balances en debida forma.

Un asunto de tal importancia merece que sea tratado en debida forma, por lo que en todas las obras de técnica contable se dedica al balance una gran atención ya que no puede llamarse contable quien no conozca a fondo su confección y manejo.

Mr. Delaporte, eminente técnico francés y autor de numerosas e interesantes obras de técnica comercial, ha escrito sobre el balance una obra nueva, en el más amplio sentido de la palabra. Hombre de ideas personales sobre todo los aspectos administrativos, dotado de una gran experiencia por su labor como inspector de contabilidad de grandes empresas, trata el asunto bajo un aspecto que pudiéramos llamar filosófico, dando ideas de gran originalidad y justificando aspectos que han sido motivo de apasionadas controversias.

Tiene este libro una cualidad; no es una traducción corriente, se publica en español antes que en su idioma francés, y está escrita ya con miras a su publicación en castellano. La traducción ha sido escrupulosamente hecha por Rafael Bori y José Gardó, que han complementado la obra con un prólogo de impecable forma y singular acierto.

## CULTOS SAGRADOS

En la iglesia de las RR. MM. Escolapias. —Mañana, domingo, día 24.—A las siete y media, misa conventual y continuación del ejercicio del mes de Marzo consagrado al Patriarca San José.

Lunes, día 25.—A las siete, durante la misa conventual, se practicará el ejercicio mensual dedicado al Divino Niño Jesús de Praga.

Jueves, día 28.—Festividad del Jueves Santo. A las ocho, se dará comienzo al solemne oficio y demás ceremonias propias de este día; de nueve a diez de la noche se practicará el ejercicio de la Hora Santa.

Viernes, día 29. A las seis y media se empezarán las ceremonias propias del Viernes Santo, y a las dos y media de la tarde tendrá lugar la función de las Siete Palabras.

## ESTAMPA

Revista Gráfica y Literaria de Actualidad española y mundial  
Precio 0'30 ptas. ejemplar

Se admiten suscripciones y se halla en venta en la Librería de J. Marqués Arbona, San Bartolomé, 17.

## ESTAMPAS \* CARNETS \* DEVOCIONARIOS

y objetos para regalos propios para

# PRIMERA COMUNION

En la Imprenta de J. Marqués Arbona, San Bartolomé, 17, se ha recibido un extenso, variado y

:: :: artístico surtido a precios económicos :: ::

Visite dicho establecimiento y hallará lo que desea

## Lista de donativos

hechos a favor de la Casa Hospicio de esta ciudad por los vecinos que adquirieron participaciones del billete número 60.932 de la Lotería Nacional, que ha tenido reintegro.

	Pesetas
Suma anterior.	180'50
D. <sup>a</sup> Paula Arbona	1'00
» D. Antonio Colom	3'00
» D. Juan Bta. Garau	1'00
» Antonio Forteza	1'00
D. <sup>a</sup> Andrea Martí	1'00
» N. N.	1'00
D. Pablo Mora	1'00
» Ozonas	1'00
» Antonio Joy	1'00
D. <sup>a</sup> María Bernat	1'00
» Magdalena Rullán	1'00
D. A. Garau	1'00
Sr. Rector.	2'00
Suma Total	196'50

## Registro Civil

### NACIMIENTOS

Día 15.—María Ros Coll, hija de Andrés y Catalina

### MATRIMONIOS

Ninguno.

### DEFUNCIONES

Día 17.—Juan Fiol Fiol, de 80 años, viudo, M.<sup>a</sup> 49 n.º 182.

Día 22.—María Martínez Gallard, de 83 años, viuda, Bauzá n.º 13.

Día 22.—Bernardino Seguí Dols, de 16 meses, San Bartolomé, 7.

## MOVIMIENTO MARÍTIMO

El movimiento de buques registrado en nuestro puerto durante las tres últimas semanas fué el siguiente:

### Entradas:

Día 22.—Laud «Virgen Dolorosa», patrón Gómez, procedente de Alcudia, a completar carga.

### Salidas:

Ninguno

### Buques en puerto hoy:

Laud «Virgen Dolorosa».

## AYUNTAMIENTO DE SOLLER

Habiendo sido confeccionados por el Arquitecto de construcciones civiles, don Carlos Garau Tornabells, el correspondiente proyecto, memoria y presupuesto para la urbanización y aprovechamiento de la playa o arenal denominado d' En Repic, del puerto de esta ciudad, la Comisión Permanente de este Ayuntamiento, en sesión celebrada el día 20 del actual, acordó someter dichos documentos a información pública, a efectos de reclamación, por el término de 30 días, a contar desde el siguiente al en que se publique este anuncio en el «Boletín Oficial» de esta provincia, de conformidad con lo que determina el artículo 11 del vigente Reglamento de obras, servicios y bienes municipales.

Sóller, 22 de Marzo de 1929.—El Alcalde, Antonio Castañer.—P. A. de la C. P., Guillermo Marqués, Srío.

## MATADERO

Reses sacrificadas en el Matadero público de esta ciudad desde el 16 al 22 de Marzo de 1929.

Corderos.	111
Ovejas.	4
Carneros.	0
Cabritos.	2
Cabras.	0
Terneros.	0
Cerdos.	0
Total.	117
Aves.	96
Conejos.	16

## Cambios de monedas extranjeras

### Bolsa de Barcelona

(del 18 al 22 de Marzo)

	Francon	Libras	Dólares	Belgas
Lunes, día 18	25'45	31'60	6'51	90'60
Martes, » 19	00'00	00'00	0'00	00'00
Miércoles, » 20	26'00	32'20	6'63	92'10
Jueves, » 21	25'75	31'84	6'56	91'10
Viernes, » 22	25'95	32'05	6'60	91'85
Sábado, » 23	00'00	00'00	0'00	00'00

## BOLSA DE MADRID Y BARCELONA

### COTIZACIONES OFICIALES DEL 21 MARZO

(ÚLTIMAS CONOCIDAS)

Deuda perpetua	4 % Interior.	75'60
	4 Exterior	88'60
	5 amortizable emisión 1917.	91'75
	5 1920.	93'15
	5 1928.	000'00
	5 1927.	89'25
	(con impuestos).	
	5 emisión 1927.	102'60
	(sin impuestos).	
	Ferroviana del Estado 5 %.	102'05
	Acciones Banco de España	589'00

### OBLIGACIONES

Gas Madrid S. A.	6 %.	106'00
Hispano Americana de Electricidad	6 %.	104'50
Unión Eléctrica Madrileña	6 %.	103'50
C.ª Transatlántica	6 % emisión 1920.	100'15
»	» 1922.	101'35
»	5 1/2 % 1925 (especiales)	98'00
» de los Caminos de Hierro del Norte de España (1.ª serie)	3 %.	76'85
Id. Id. especiales norte	6 %.	105'25
F. C. de Madrid a Zaragoza y a Alicante	6 %.	104'00
C.ª de los Ferrocarriles Andaluces	6 %.	103'00
C.ª Gral. de los Ferrocarriles Catalanes	6 %.	41'06
Gran Metropolitano de Barcelona S. A.	6 %.	98'25
C.ª General de Tranvías de Barcelona	5 %.	94'00
Sdad. Madrileña de Tranvías	6 %.	106'25
Ferrocarril de Tánger a Fez	6 %.	102'75
Barcelonesa de Electricidad	6 %.	102'50
Catalana de Gas y Electricidad	6 %.	102'75
Energía Eléctrica de Cataluña	6 %.	103'75
Compañía de Tranvías de Sevilla	6 %.	100'00
Tranvías Eléctricos de Granada	6 %.	00'00
Manufacturas de corcho	6 %.	102'75
Minas de Potasa de Suria	7 %.	103'50
Siemens Schukert-Industria Eléctrica	6 %.	000'00

## Comerciante español

Edad 47 años, teniendo comercio al por menor en Alemania, desearia tener relaciones con señorita mallorquina o catalana para más tarde matrimoniar.

A quien este anuncio interese, puede escribir mandando retrato a la siguiente dirección:

Leipzig, 2. B. S. P. 7882 Hauptpost la-gernd=in Leipzig=Alemania.

Serán devueltos con la mayor discreción las cartas y retratos de aquellas señoritas que, por la circunstancia que fuere, no pudiese aceptar.



## DOMINGO DE RAMOS

La Iglesia conmemora mañana el hecho, grande y sublime en su sencillez, de la entrada de Jesús en la capital de la Judea.

Las gentes, que en otra época lo habían visto transitar por las calles de Jerusalén, visitar sus templos y curar a los enfermos, llenas de indiferencia, a veces con desprecio y muchas con odio, desbordaban ahora su más exaltado entusiasmo.

¿Qué es lo que había hecho cambiar a la multitud? ¿Por qué los insultos y la bafa de antes se trocaban ahora en reverencias y ovaciones? ¿Qué rayo de luz había pasado por el alma tenebrosa de aquel pueblo, que tan negra traición haría después al que aclamaba entonces?

No sería ciertamente por el boato de que Jesús se rodeó. Aquel día, como siempre, se le veía humilde, modesto, sencillo. Un asno le servía de carroza de gala, y sus discípulos, pobres pescadores, eran su única escolta.

Veamos como escribe el Evangelista San Mateo esta solemne escena:

«Acercándose a Jerusalén Jesús con sus discípulos, luego que llegaron a Bethohage, al pie del monte de los Olivos, despachó dos de ellos, diciéndoles: Id a esa aldea que se ve enfrente de nosotros, y sin más diligencias encontraréis una asna atada y su pollino con ella; desatádmelos y traédmelos, y si alguno os dijese algo, respondedle que los ha de menester el Señor, y al punto os los dejaré llevar. Todo esto sucedió en cumplimiento de lo que dijera el profeta: Decid a la hija de Sión: mira que llega aquí tu rey lleno de mansedumbre, sentado sobre una asna y su pollino, hijo de la que está acostumbrada al yugo». Habiendo ido los discípulos, hicieron lo que Jesús les mandó, y trajeron el asno y el pollino y los aparejaron con sus vestidos, y le hicieron sentarse encima. Y una gran muchedumbre de gentes tendían por el camino sus vestidos; otros cortaban ramos de los árboles y los ponían por donde había de pasar y tanto las gentes que iban delante, como las que venían detrás, clamaban diciendo: «Hosanna al Hijo de David; bendito sea el que viene en nombre del Señor; hosanna en lo más alto de los cielos.»

En efecto, cual si obrase de acuerdo a un plan preconcebido, toda aquella multitud vitoreaba sin cesar al Hijo de Dios, llevándole en triunfo por las calles de Jerusalén.

Sin duda estaba decretado que el que había de ser víctima del fanatismo del pueblo deicida, recibiese el homenaje de sus simpatías y entusiasmos.

¡Domingo de Ramos! Triunfo de Cristo sobre las almas descreídas y egoístas... La Iglesia solemniza la fecha, y las mujeres de la cristiandad, como en ofrenda, ornan sus balcones o sus rejas con la palma simbólica.

Y hace veinte siglos.

## CLAVELES DE JUEVES SANTO

Los morados, los que aureolan los ojos llenos de pena de la Virgen nazarena y sus llantos arrebolan.

Claveles penitenciales con sus aromas ungida, Magdalena, arrepentida, llora a los pies divinales.

Clavel rojo, florecido con la Sangre Inmaculada, al manar de la lanzada del pecho de Dios herido, Cáliz hecho de un rubí, labrado por el Creador que simbolizó su amor en tu ardiente carmesí.

Blanco clavel, armonía de nitidez y pureza, escabel de la realeza de la Santa Eucaristía.

Hoy puesto al pie del Sagrario, y en aromosa prestancia, van exhalando fragancia como esmaltado incensario.

Lacio clavel amarillo, como el sel entre cendales que en los días invernales sus oros vierte sin brillo!

El sudario en que envolvieron a Jesús crucificado, al ser de la cruz bajado, con tus flores lo tejieron.

Claveles de Jueves Santo! Vuestro vivo terciopelo tienda un tapiz sobre el suelo en esta noche de llanto.

Para que, postrado en él, del Huerto en la soledad, halle en vosotros piedad Dios, en su agonía cruel.

JOSÉ M.<sup>a</sup> TOUS Y MAROTO.

La visión de Claudia Prócula  
ESPOSA DE PILATO

Ya estaba aprisionado el Divino Maestro; el populacho y los soldados pagados por los fariseos habían pasado la noche en vela insultando, blasfemando y maltratando a Aquel mismo que cinco días antes había sido recibido en triunfo y vitoreado por todos los habitantes de la Ciudad Santa. Los primeros albos del Viernes teñían ya con colores de fuego el lado oriental de Jerusalén, y una matrona muellemente recostada sobre su lecho de púrpura esperaba en vano un momento de sueño con que reparar sus fuerzas agotadas durante una noche de insomnios, de pesadillas y terrores para ella inexplicables. Le había parecido ver a su marido comprometiendo la justicia del Emperador al pronunciar en su nombre sentencia de muerte contra un justo...; le veía castigado por el rigor implacable de César a destierro perpetuo, en una región salvaje, y allí, sumido en la desesperación, arrojarse en un precipicio...; veíale convertido en cadáver, sobre el que se cernían los cuervos, regalándose con su podredumbre y pareciendo llamarle ¡deicida!

La frente de Claudia Prócula ardía como un volcán; quería desechar estas tristes impresiones; pero todo fué en vano. Levantóse y fué a abrir la ventana de su aposento para aliviar la fiebre que le devoraba; pero al instante llamó su atención un rumor lejano, confuso, semejante al de las olas de un mar agitado por la tormenta.

—¡Rebeca!—exclamó Claudia Prócula, llamando a su criada.—¿Qué significa este ruido? Véte; entérate de todo y ven a decírmelo en seguida.

Claudia, rígida como una estatua, se puso a la ventana para observar: una palidez intensa veló su rostro al percibir que las voces se iban acercando, y que unas pronunciaban el nombre de su marido, mientras otras gritaban: «¡A muerte, a muerte!»

Llegó por fin Rebeca, e inclinándose ante su señora, le dijo:

—Es el Nazareno que entró en triunfo en Jerusalén hace cinco días; los fariseos le acusan como enemigo de la religión de Moisés, y le traen aquí para pedir su sentencia de muerte.

—¿Y qué tiene que ver mi marido con la religión de los hebreos? Rebeca; vete y dí a Poncio que necesito hablarle.

Vino, en efecto, Poncio Pilato, y al ver la palidez extraordinaria de su esposa, le dijo:

—Claudia, ¿qué te pasa? ¿Por qué estás ya levantada?

—Escucha, Poncio: he tenido durante toda la noche unos ensueños terribles; ahora mismo presiento que vas a cometer una gran injusticia. Sé, por experiencia, que no eres malo; pero sí estoy cierta de que eres débil, y no consientan los dioses del Imperio que tu debilidad te haga inícuo. Hoy, acaso dentro de pocos

momentos, te presentarán a Jesús Nazareno para que le condenes a muerte: es un hombre que ha hecho mucho bien, y temo que, acobardado ante un motín, le condenes.

Entretanto un centurión hacía llamar al gobernador de la Judea, y Pilato dijo entonces a su esposa:

—No temas; tengo bastante sagacidad y astucia para encontrar un modo de salir del paso sin cometer una injusticia. Espérame aquí.

Tres horas tardó Pilato antes de volver al sitio donde le esperaba su esposa. Al verla, bajó los ojos y dijo:

—Quise salvarle, y para mover al pueblo a compasión he mandado que le azotaran como a un esclavo y que le pusieran una corona de espinas como a Rey de farsa. Mi prudencia ha dado de sí cuanto podía; ellos lo llevan a la cruz; pero yo me lavo las manos.

Claudia Prócula escuchó inmóvil la relación de su marido, y, por último, con voz temblorosa por la emoción, le dijo:

—¡Quieran los dioses que no se verifiquen mis presentimientos!

Claudia Prócula fué una de las primeras almas que abrazó el cristianismo; Poncio Pilato cayó en desgracia del Emperador, y fué desterrado a la Galia. Triste, solo, abandonado de todos, se acordaba de la escena del Viernes Santo, como de una infamia que no tiene perdón posible. Un día, estando sobre un monte muy alto y entregándose a un acceso de desesperación, se arrojó a un precipicio y no se encontraron rastros de su cuerpo.

En Suiza, cerca de la ciudad de Lucerna, hay un monte muy alto, en el cual, según la tradición, se suicidó el antiguo Gobernador de la Judea. Este monte se llama hoy mismo el monte de Pilato.

A. T. B.

## EN LA MUERTE DE CRISTO

Hoy por piedad de su Hacedor le ofrecen prendas de sentimiento sus hechuras, llama el sol a la noche y las oscuras sombras aprisa en tiempo ajeno crecen.

De la vida asaltada, se estremecen atónitas las mudas sepulturas; libran sus cuerpos a las almas puras y a los Justos vivientes estremecen.

Las piedras se quebrantan y a su ejemplo visten los astros voluntario luto, rómpese el velo místico del templo;

da cualquier obra al llanto algún tributo, y yo, siendo la causa, lo contemplo con pecho alegre y con semblante enjuto

BARTOLOMÉ LEONARDO DE AGENSOLA.

## ¡Sacríficale! ¡Sacríficale!

Aullaba la muchedumbre enardecida: ¡Sacríficale! ¡Sacríficale! En el balcón del palacio pretoriano, Pilatos siente la confusión del cobarde, celoso de su popularidad y busca el subterfugio, no la ley, para librar a Jesús de las iras fieras de la plebe, para saciar cuyos apetitos ofrece a Barrabás, pero la multitud enardecida pide, sigue clamando en demanda del sacrificio del Justo, y entonces Pilatos lo manda flagelar y al aparecer la Divina figura de Jesús coronado de espinas y llevando por cetro irrisorio una caña, cree dominados los instintos malsanos del populacho que sigue pidiendo el sacrificio del Mesías, y entonces el pretor para acallar su conciencia que le acusa, para dar satisfacción a los instintos salvajes de aquellos que piden dolor y sacrificio, lava sus manos, como queriendo librarse del anatema que alcanza y confunde a los deicidas.

Y Jesús, silencioso, teniendo en su mirada la luz de verdad, esa luz sublime de las conciencias puras y tranquilas, acosado por la multitud que pide sangre, emprende sereno, tranquilo, el camino de su calvario, cargando sobre sus divinos hombros el tosco leño en que debía ser enclavado y morir para redimir de sus pecados a la Humanidad.

Los labios de Jesús en las dolorosas horas de su calvario pléganse en una suave y dulce sonrisa de fe, de esperanza y de perdón. Sólo en su divino rostro aparecen las huellas de amargura, cuando, en su peregrinación hacia la cumbre del Gólgota, contempla a su Divina Madre angustiada, conturbada por el dolor que flagela al Hijo, anegados los ojos de amargas lágrimas, que sufrir de hijo es cruento dolor de madre, y este dolor, apurándolo hasta las heces, lo sublimó la Virgen María en su ascensión al Gólgota, siguiendo anhelante, el vía-crucis del bienamado.

¡Sacrificio! ¡Muerte! seguía pidiendo la plebe con la inconsciencia de la multitud, y sus aullidos resonaban en los oídos del pretor romano, que se sentía como nunca cobarde y cada vez más culpable del crimen deicida. Los sayones jugaronse las túnicas del Divino Redentor. Longinos, más piadoso o más cruel, dirige la lanza al divino costado, y Jesús, a quien sus enemigos han dado hiel y vinagre para calmar su sed, pronuncia palabras de perdón para aquellos que de una manera tan cruel le inmolaron, y en lo alto del Gólgota ofrece al mundo sus brazos abiertos para redención de todos.

La ejemplaridad se muestra constante y el drama del Gólgota se ofrece a la meditación. ¡Sacríficale! ¡Sacríficale! aullan, gritando, los hombres sin fe, sacríficale que es bueno y es justo; y un Pilatos surge dispuesto a ordenar la flagelación, y queriendo acallar su conciencia en un gesto, lávase las manos. Los sayones jueganse la Divina túnica a los dados, hiel y vinagre se lleva a los labios del sediento y un Longinos cruel, clava el hierro de su lanza en el costado, coronando su hazaña la cruel risotada de la plebe abyecta que, insaciable, sigue pidiendo: ¡Sacrificio! ¡Muerte!

Pero sobre la inhumana acción de las turbas, sobre la debilidad del pretor, sobre toda aquella injusticia surgió la Cruz convertida por méritos del acerbo sacrificio de Jesús en lábaro de Redención, que ofrécese al mundo henchido de consoladoras esperanzas sintetizando las más gloriosas ansias de perfección.

FRANZ

## A LA VIRGEN MARIA EN SU SOLEDAD

Tórtola herida que con dulces trinos cuentas al bosque tu mortal congoja, flor azotada por el cierzo crudo, inocente paloma:

¿Quién al mirarte solitaria y triste cabe el sepulcro en que tu amor reposa, ¿quién no golpea su rebelde pecho y tus angustias llora?

Virgen bendita, manantial de amores, por mí te encuentras lacerada y sola; por mí la espada del dolor acerbo tu corazón destroza.

Fueron mis culpas el amargo cáliz que tuvo que apurar, hasta la hora en que rindió a la muerte su cabeza en la cumbre del Gólgota.

Mis culpas aguzaron las espinas; mis culpas incltaron a la tropa de sus torpes verdugos; yo su pecho rasgué con furia loca.

Déjame, Madre, que contigo lllore; permíteme que mi sangre pecadora purifique besando enloquecido de tu manto la orla.

I. M.



## DE L'AGRE DE LA TERRA

ESTAMPA DE PASSIÓ

## La Mare de Déu dels Dolors i la Santa Creu

En alguns dels deliciosos *Llibres d'Hores*, que les dames portaven al temple amb les mans gemmades, i els fulls dels quals giraven amb els tendres dits de lliri, a començar del segle XVI, hi ha una bella mostra de literatura extralitúrgica on s'estableix un paral·lel graciós i enginyós entre la Santa Creu i Nostra Dona Dolorosa. No és certament l'himne medieval endolat i aclaparador que es llegeix en la litúrgia del Divendres de Passió: *Stabat Mater Dolorosa*:

Dreta estava i dolorosa  
Maria, Mare amorosa,  
sota la Creu, tota en plor:  
Allí gemegosa tenia  
l'espasa de profecia  
clavada tota en el cor.

Aquest himne o *prosa* té no sé quina claredat ombrívola, no sé quina tórbola tristor com ara la que demostra l'òpol d'una llàgrima caiguda dels ulls d'una dona i d'una mare. Es ben bé germana, aquesta *prosa*, del *Dies irae, dies illa*, o sia, la seqüència del Difunts, a la qual s'atribueix idèntica paternitat franciscana: un monestir ombríu, la penombra del segle XIII—alba de jorn o alba de nit?—un frare amb el front enfoscant i pensiu sota la capulla de color de cendra; el cor tendre com l'ull d'una font que puja aigua a la tendresa dels ulls; i els ulls blaus i humits a la manera d'una violeta entre l'herbel. No. La tardana Seqüència del Horaris del segle XVI no té aquesta gerdor primitiva ni la fresca puresa del rou original. Però és ben devota tanmateix, i té aquell regust d'humanitat que era ben propi de l'època en que s'obrí aquesta flor tardana del lliri místic. Té un cert dramatisme. Podria ésser plasticitzada en un monòleg. Donaré, en llenguatge a lloure, allò que en la dita *prosa* és subjecte no sols a la llei mètrica sinó també a la llei de la rima:

Cerquem el fruit de la vida  
els qui perdérem la vida,  
pel fruit del arbre vedat.  
No es cregui que l'ha trobat  
qui no veu el fruit penjat  
a la branca d'on naixia.

El fruit que a l'hom fa vivent  
creiem tots que està pendent  
als pits de la Verge Mare.  
I creiem que està a la Creu  
entre il·ludres; i en ell veu  
tothom les cinc grans ferides.

Ací, la Verge partera,  
Aquí, la Creu verdadera.  
Ambdues, són arbres místics.  
María és l'hisop jussà  
la Creu, Cedre sobirà  
l'hisop i el cedre donen vida.

Posat en mig d'elles dues  
on em giraré no sé.  
En aquest dubte tan dolç  
és dolça la comparança.  
En els braços de la Mare  
l'Infant aquí plany, encara.  
Ací té el braç eixamplat  
abraçant la humanitat.  
Aquí, plena de tendresa  
sobre el cor la Mare el breça.  
I ací ferit del costat  
no amaga la caritat.  
Aquí, agafat al pit  
amb llet de verge és nodrit.  
I ací, en l'arbre de vida,  
ens nodreix de la ferida.  
La Creu ens dona aliment  
del Fruit que ella ha madurat.  
I Maria és preferent  
que el Fruit de vida ha criat.

Só arribat a la sentència final: ço és, que ningú no pot dissociar la Creu dolorosa de Nostra Dona Dolorosa. El qui escull la Creu, no per això deixa la Mare; car, qui a la Creu arribarà, allà la mare hi trobarà, dreta, constant i dolorosa.

I el qui la Mare escull, la Creu tanmateix no allunya: car fou al peu de la Creu que s'escaigà que la Mare fou pel glavi transverberada.

O Fill de la Mare única, de la Mare crucificada, gireu desde la Creu els vostres ulls a nosaltres, o Fill crucificat.

O Fruit vivificant, o fruit de l'arbre de la vida, feu que de vos ens alimentem; feu que de vos fruïm. Així sia.»

Aquest himne que jo he anostrat, sense

servar la llei severa de la mètrica ni de la rima, deixant-li, però, una mica mica de bressoleig amb que es gronxa sobre el doble misteri de dolor, com ara les dues alas d'una papallona sobre una rosa espinada i vermella, sembla una flor endarrerida del verger tan temps ha marcit, d'Adam de Sant Victor i dels altres himnògrafs d'aquella mateixa abadia, vertader *Hortus conclusus* de la França, que si son romanos sense nom, no han romàs sense glòria.

LLORENÇ RIBER.

## EL CENACLE

Aquí fou, al Sant Cenacle,  
la Pascua del Pa i el Vi.  
Aquí és el lloc del miracle  
suprem del poder diví.

Aquí, al pit qui batejava  
amb dolçor de sol qui es pon,  
el Deixeble el cap tombava  
d'un ram d'amorosa son.

Ara l'infele no ens deixa  
ni tan sols agenollar;  
i ens cal ofegar la queixa  
del cor, que es sent endolar.

El que fou primer sagrarí  
resta avui—oh descohort!—  
més trist que el mateix Calvari...  
I adoram, muts com la mort.

MARIA ANTONIA SALVÀ.

## VIA-CRUCIS

Encara Pons Pilat no va haver pronunciada la fórmula judicial «Ibis ad cruce», com ja la nova de la sentència s'escampà cent llegües a la redona. Jesús, fet el rebutx de tothom, se carrega la creu i és conduït desde el Pretori a la muntanyola del Calvari, com si diguéssim a la forca. Entre l'infamiosa companyada, dins un rebull d'insults i de crits, avança peu descalç pels «carrers de l'amargura» l'amable Salvador; els assots li han abrusades les carns i dels trans ne regalima sang fins en terra; les salvades i la sang li han desfigurada la cara; no té fesomia d'home; damunt el seu cos sagratíssim s'han acaramullat tots els impropis. Avança... testanetjant; dels retbles el camí és ensopogadís, i entre les grosseres estamenetjades dels botxins la fluixetat tremolosa de Crist travella d'en tant en quant. Al manco tres vegades—diu la tradició—cau davall l'instrument del suplici dins un suprem aglaçament.

I mirau—com ja reparà un discretíssim autor—aquesta situació de Jesús en el Camí de la Creu és la que ha enamorades més ànimes. La creu, fregant amb vins batuts pel trespol de la via dolorosa, es estàda un despertador de l'esperit; ja en bona primera vegada, en l'original «Via-Crucis», veim que desperten a la vida de la santedat varies ànimes generoses, però que dormien: la Verònica, les dones de Jerusalem que el planyen i Ell aconsola, el bon Lladre, el Centurió, Jusep i Nicodem, i segurament altres d'entre els qui, contemplada la mort del Fill de l'Home, baixaren del Calvari amb el cor esbaltit de penediment; són flors de la gràcia redemptora que s'obrin en el camí de la Creu.

Desde llavors els vers cristians han assaborit amb delícia sempre nova el gust inefable que els «passos» de Jesús deixaren dins un rastre d'encens i mirra flotant per la via sacra. Certament era difícil per els d'enfora anar a venerar el lloc sant de Jerusalem; però, la pietat, qui perque és útil per tot és altament enginyosa, va erigir «Calvaris» per tot arreu, favorint els Papes tal devoció amb indulgències concedides a balquena.

Entre les múltiples manifestacions, se veuen encara per l'interior dels pobles de Mallorca unes creus-monumentals o creus més modestes i senzilles, les quals testimonietgen que en aquella cantonada, a l'indret d'aquell carrer, en aquella forania s'hi commemorava un passatge de la Passió, s'hi feia una estació piadosa. I això no era únicament en actes solemnes com, per exemple, la diada del Ram hora baixa per la funció dels Dotze Sermons, sinó també en actes privats, més humils. Tal succeïa a Alaró, on encara se n'hi veuen de creus: el Dijous Sant, les dones piadoses qui, acabada la processó, solien quedar a vetlar davant el Monument, s'aplegaven a bells estols i a

favor de la quietud compungida de la nit, en aquella hora de misteriosos sosseg; quan

una pietat immensa  
tomba del cel crestallí  
sobre l'agonia intensa  
que rega Getsemani,

com digué Mn. Riber, abrigades fins damunt el cap amb el mantó gros negre en punta, portant un capoll de ciri encès dins la copa d'una mà, recorrien els carrers brescant, com diligents abelles, la mel que ofereixen les flors moradenques del Camí de la Creu. ¡Quin encant té això d'exemplaritat primitiva! Jo pens que no seria exclusiu d'Alaró, sinó que moltes altres viles ho podrien apuntar com un detall analògic de la seva devoció popular antiga

Un altre cas, que precisament és el que ha posada la ploma en les meves mans. Aquests dies passats visitava jo un predi de la meua feligresia. L'«amo», per més fer, me manà a l'hort dels tarongers. Fullat brancatge esmeragdí enjoiat amb l'or de les taronges. «Puichrum visu et ad vescendum suave.» L'aigua d'una font en passa per dedins; és una aigua clara, clara que casi sempre té cantera llevat de qualque pic que sona o sanglota o plora. La siquiola hi entra per baix d'uns reveixins i va ran-rau de la llarga paret en la marjada de més amunt; per varies fibres amolla el rec cap a l'hortallissa; amb l'humitat la siquiola se fa per falans de falguera i falsa i la paret s'encortina d'eures. Creureu, idò, que me'n vaig dur una agradable sorpresa al reparar ençà i enllà de l'alta paret, incrustades amb ciment, les «estacions» d'un antic Via-Crucis? Cada passatge se componia de quatre retjoles en colors, de traça genuïnament mallorquina, que el temps destruint ja va esboclant o el turc ha empeguntades innoblement. Quina llàstima! La que se conserva més decorosa se veu devers mitjan lloc, fent-li de canalobre un tenral i abrinat empelt de taronger, que en fruitar les farà imperials. Uns «Passos» dins un hort de tarongers al costat de les teulades d'una bella masia. Això parla d'una senyorial pietat casolana.

Altres mostres es podrien retreure de l'amor de la gran família cristiana a la sagratíssima Passió de Jesús, que com un diamant refulgeix per molts de caires.

La vella pràctica no ha passat ni passarà mai de moda. De cap a cap d'any, especialment en aquest sant temps de corema, el paviment dels nostres temples es besat dels devots feels, qui, sentint eixumorar l'íntima rel de son cor amb la regalada unció de les catorce meditacions sagrades, exclamen agrafadament: Vos adoram, Senyor, i vos beneim perque per la vostra Creu redimireu el món!

B. GUASP, PVRE.

## MATER DOLOROSA (1)

Tota sola eus he trobada  
oh Verge de los Dolors,  
dins l'església desolada  
viuda de llums i esplendors.

Tota endolada i plorosa  
vos alçau candídamment,  
com a fita gloriosa  
de l'insòlit patiment.

Vostra faç alabastrina  
du el segell del gran martiri,  
vostra faç alabastrina  
de suau perfum de lliri...

Santes llàgrimes redolen  
de vostres ulls celestials;  
i a vostres plantes udolen  
totes les hosts infernals...

Vostres dues mans sedoses  
creuades damunt el pit  
esmenten, victorioses,  
un alt dolor, infinit...

I amb la vostra ullada humida  
escampau per tot arreu  
la plenitud de la vida  
que begüreu de la Creu...

Tota sola eus he trobada,  
oh Verge de los Dolors,  
dins l'església desolada  
viuda de llums i esplendors.

Dolorida i macilenta  
tota vestida de dol;

(1) Fou inspirada, la nit del Divendres Sant, a davant la venerada imatge de Maria dels Dolors de l'església de la Sang.

el ressò de la tormenta  
ara és gamec de condol.

De condol qui us enrevolta  
dins eix ambient pietós:  
per dins l'espasa volta  
s'alcen pregàries i amors...

Vos, qui heretàren la Vida  
de vostre Fill increat,  
que de la Creu esquisida  
recullireu la florida  
del cos del Crist enclavat,  
tencau me dins la ferida  
que llagà lo Cor Sagrat!...

MANUEL ANDREU FONTIRROIG.

## El vel del temple de Jerusalem

El Crist, a l'expirar, llençà un gran crit. I en aquell instant el vel del temple s'esquinçà de dalt baix, i es mig partí.

Quina era la raó d'esser d'aquest vel en el temple de Jerusalem? I què vingué a significar l'esqueixar-se quan el Crist hagué expirat?

Aquest vel immens estava penjat entre el Sant dels sants i el restant del temple. No més podia travessar-lo el gran sacerdot. Una sola vegada a l'any aquest l'apartava, travessava la separació, en mig de núvols d'incens i l'espiguet de les trompetes, i amb la copa de la sang dels sacrificis a les mans, penetrava dins el misteriós i temut Sant dels sants.

Aquell vel era magnífic: són teixit era de llí pur i de porpra; realçant-se sa bellesa amb brodats d'un treball admirable, figurant querubins; més, hermós com era, imposava una prohibició; pulg que el Sant dels sants figurava el cel, i aquest en tancava l'accés. Significava que hi havia una barreira insuperable entre la terra pecadora i el cel tant bell, entre l'home embrutit i el cel tant sant. La prohibició era inflexible.

Inflexible respecte del Sant dels sants, fins a tal extrem, que, fora dels grans sacerdots de la família d'Aaron, cap israelita vegé mai aquell magnífic i retirat santuari; ni el mateix Jesucrist, perque era de la tribu de Judà i de la família de David, i per tant no era de la de Aaron.

Igualment era inflexible la prohibició respecte del cel, puig que cap dels justos del Vell Testament hi havia entrat encara; tots anaven, al morir, al sí d'Abraam, esperant el Redemptor.

Tal era la raó d'esser d'aquell vel del temple. Mes Jesucrist morí; i a l'instant s'estripa de dalt baix; en testimoni de que, per la mort del Mediator, s'obria el cel. Al instant, s'alça l'interdicció, tot se canvia pels homes. No sols se 'ls permet saber lo qu'és Déu, i d'instruir-se en les veritats cristianes, sinó que se 'ls ablanen els camins per entrar en el cel, que se 'ls ha obert. Ja no hi ha interdicció; ja no hi ha barreres!

Veus-aquí per què a la tarde del Divendres Sant el vel del temple se mig partí, s'esquinçà de dalt baix.

Coneixent Déu, podem anar al cel!

LEMAN.

## JESÚS AÇOTAT

Los pecadors de la terra  
al bon Jesús tenen pres;  
lo lliguen a una columna  
com a la banca (1) l'anyell.  
S'armen de brots ortigosos,  
de cordes i de fuets,  
i damunt de les espatlles  
cauen vergues sobre vergues  
i flagell sobre flagell.  
Altres butxins los relleven  
en l'horrible fueteg,  
i la pluja ja és tempesta,  
la gotellada torrent.

Los dobles cordills se rompen,  
les vergues se fan malbé,  
surten cadenes de ferro  
plenes de garfis d'acer,  
que se ll'n duen a esqueixos  
bocins de carn i de pell.  
Los açotadors desdinen,  
sols Jesucrist no desdeix,  
i en la tempesta sagnosa  
a cadascú va dient,  
mirant-lo amb ulls plens de llàgrimes:  
Fill meu, no m'açotes més!

MN. JACINT VERDAGUER.

(1) Lo llit de fusta on solen matar les ovelles.



# Crónica Local

## Una velada musical

En obsequio a la distinguida artista alemana Srta. Marjet Lautenschlages, que a últimos del pasado Febrero expuso una colección de dibujos al pastel y un cuadro al óleo, pintados durante su permanencia en este valle, en el salón del «Foment de Cultura de la Dona», organizó una velada recreativa, con carácter íntimo, exclusiva para sus asociadas, la Sección de Música de dicha entidad.

Se celebró el miércoles y asistió una muy selecta concurrencia. El programa, variado y atractivo, obtuvo por parte de todas las encargadas de ejecutar sus escogidos números, admirable interpretación. Por indisposición de la Srta. Rosa Ledesma, que debía tocar en el piano con la profesora Srta. Catalina Rotger la pieza a cuatro manos *La danseuse*, de Th. Lack, hubo de ser suprimido este número. Los demás fueron los siguientes:

### PRIMERA PARTE

*Allegro N.º 15*, Mozart.

*Torre Bermeja*, Albeniz.

Piano, por la Srta. Adelaida Ledesma.

*Marcha fúnebre*, Chopin.

*Menuet*, Fr. Thome.

Piano, por la Srta. Catalina Puig.

*Au, anem cap a la fira*, Llongueras.

*Tu ausencia lloro*, M. Villar.

Canto, por la Srta. Isabel Puig.

### SEGUNDA PARTE

*Scherzo*, Schubert.

*Fantasia*, Haydn.

Piano, por la Srta. Magdalena Busquets.

*Elegía*, Massenet.

*Pel teu amor*, José Ribas.

Canto, por la Srta. Catalina Bernat.

*Trovatore*.

Piano y violín, por las Srtas. Rotger y Puig.

*Preludio N.º 13*, Chopin.

*Scène du carnaval*, Grieg.

Piano, por la Srta. Migui Conte.

### TERCERA PARTE

*La del pañuelo rojo*, Ignacio Cabuyo.

*Di te*, Tirenelli.

Canto por la Srta. Adelaida Ledesma.

*Sonata*, Mozart.

Violín y piano, por las Srtas. Ana Puig y Migui Conte.

*Piece symphonique*, Grieg.

*Quintette (finale)*, Schumann.

Piano, a cuatro manos, por las Sra. Conte y Srta. Arbona.

Fueron todas las mencionadas intérpretes unánime y calurosamente aplaudidas, y lo fueron de un modo especial, y con doble motivo, las Srtas. Catalina Arbona, Isabel Puig y Catalina Bernat, por hacer en la velada de referencia su *debut* y por la seguridad y acierto con que, no obstante esto, supieron cumplir su cometido.

Los asistentes salieron sumamente satisfechos de la grata y cultural diversión, por la que hicieron acreedoras a los plácemes y felicitaciones de todos lo mismo las que habían tomado parte activa en ella que las que habíanla organizado. A los recibidos, unan, unas y otras, los nuestros muy sinceros.

## Noticias varias

Sabemos que, después de reiteradas invitaciones, el pintor sollerense y apreciado amigo nuestro D. Cristóbal Pizá se ha decidido a hacer una exhibición de sus obras en la sala de exposiciones que ha poco abrió D.ª Margarita Mateu en el antiguo palacio de los Marqueses de casa Ferrandell (Palma).

Pizá es un artista particularmente reacto a todo género de publicidad; gústale vivir a solas con su arte, ocupado en fecundos diálogos con el paisaje, su gran amigo, y trabajando alguna que otra vez

el retrato con la singular maestría que nuestros lectores conocen.

No es extraño que sus amigos den a esta proyectada exposición una importancia que consideramos justificadísima y quieran aprovechar la oportunidad que ella les ofrece para sustraer al artista a su excesivo gusto por la soledad y tributarle el homenaje a que el sacrificio de su vida entera en aras del Arte le ha hecho acreedor.

Auguramos un feliz éxito a la citada exposición, de la que oportunamente se ocupará uno de nuestros redactores con la extensión debida.

Conforme anunciamos en el número anterior, ayer, viernes, llegaron a esta ciudad, repatriados, procedentes de distintas plazas de nuestro Protectorado en Marruecos, los tres soldados sollerenses afectos al segundo llamamiento del reemplazo de 1927, que han prestado su servicio militar en Cuerpos de la guarnición africana.

Ayer estuvo en esta Redacción, para visitarnos, nuestro amigo el joven Miguel Oliver Marcús, quien nos dijo que el lunes embarcó en Melilla con rumbo a Málaga, continuando el viaje en ferrocarril hasta su llegada a Barcelona, donde llegó anteaayer. Coincidieron también el mismo día a la citada ciudad los otros dos paisanos nuestros repatriados, Leandro Abad Verdú y Juan Panteno Cardona, procedentes de Villa Sanjurjo, de donde salieron el sábado de la pasada semana en el «España n.º 5», buque de guerra destinado exclusivamente a transportes militares. Se les recibió en todas partes con grandes muestras de simpatía, organizándose en honor de la tropa repatriada grandes y brillantes festejos. La salida de Barcelona en el vapor correo fué un verdadero acontecimiento.

Es un motivo de alegría para nosotros poder dar la más cordial bienvenida a estos valientes muchachos que, con la satisfacción del deber cumplido, retornan jubilosos a sus hogares.

El jueves por la noche reunióse, junto con la Junta Directiva de «La Unión», la Comisión de Festejos recién nombrada por esta entidad para tomar posesión de sus cargos y al mismo tiempo para ultimar los detalles relacionados con la velada familiar que se tiene acordado celebrar la noche del domingo de Pascua.

Una vez dado posesión del cargo por el señor Presidente, D. José Ferrer Oliver, a los señores nombrados y haber agradecido estos la distinción de que se les había hecho objeto, procedióse a la formación del programa de la primera velada en proyecto, que, contra nuestro deseo, no podemos publicar hoy por no haber quedado ultimado.

Sabemos que, además del notable tercio de la sociedad, que integran los renombrados profesores D. Antonio Rotger y D. Bartolomé Noguera y el entusiasta aficionado D. José Lladó, han ofrecido su concurso valiosos y distinguidos elementos, con los cuales será posible confeccionar un escogido programa que, Dios mediante, publicaremos en nuestra próxima edición.

También estudióse la manera de crear una nueva clase de socios, a fin de que puedan ingresar elementos juveniles, que sean los que lleven nueva animación a nuestra primera sociedad recreativa.

Mañana por la tarde, a las seis, se reunirá en la sociedad «La Unión» la Junta General extraordinaria convocada con objeto de tratar y resolver la cancelación de las obligaciones.

Siendo costumbre en muchas familias de esta ciudad el sacrificar en sus casas particulares alguna res para su consumo durante las próximas fiestas de Pascua, el señor Alcalde, D. Antonio Castañer Bernat, ha recordado al vecindario por medio de bando la obligación que tiene de dar aviso a la Administración de Arbitrios con

veinte y cuatro horas de anticipación, al objeto de satisfacer el impuesto correspondiente.

Se advierte en dicha disposición que serán castigadas con arreglo a la ley las personas que dejen de cumplir el expresado requisito.

En la última sesión de la Junta Administradora de la Casa-Hospicio de esta ciudad, se dió cuenta del estado económico de la misma, que es el siguiente:

Existencia en 1.º de Diciembre del año pasado	Ptas.	410'03
Cobros del mes de Diciembre		1.589'50
Id » » Enero		542'50
Id » » Febrero		746'76
<b>Total de entradas</b>		<b>3.288'79</b>
Gastos del mes de Diciembre		1.876'18
Id. del mes de Enero		531'69
Id. » » » Febrero		509'81
<b>Total de gastos</b>		<b>2.917'68</b>

Quedando una existencia de Ptas. 371'11

A pesar de los ingresos extraordinarios de fin de año, de lo producido por la venta de billetes de la Lotería de Navidad y del donativo de los Exploradores, que se ha recibido, han quedado por satisfacer las cuentas de los señores Farmacéuticos, que ascienden: las del año 1927 a ptas. 453'84 y las del año 1928 a ptas. 731'78; en junto 1.185'62 pesetas, que de momento el estado de los fondos impide poder liquidar.

Como puede ver el público, la Casa-Hospicio se encuentra muy necesitada por el número de asilados, que hoy se encuentra completo, y por el número de pobres necesitados que ella socorre.

La Junta Administradora se ve en la necesidad de hacer un llamamiento a la caridad de sus conciudadanos para poder atender a todas sus obligaciones, y espera que su llamamiento será escuchado por todas las personas que se compadecen de las miserias ajenas. Esto hará que se vea pronto con medios para poder satisfacer todas las necesidades de los pobres desvalidos que se ve en la obligación de sostener.

En la tarde del 17 del actual, en el camino de Fornalutx, en la parte correspondiente al término de Sóller y punto conocido por *Ca'n Gotlen*, chocaron un automóvil y un carro de la pertenencia ambos de vecinos de esta ciudad, resultando el auto con tres perforaciones en el avisero del radiador, abollamiento de la cubierta de un farol y rotura del soporte del otro, y el carro con la rotura de las puntas de ambos brazos.

El conductor del carro, Sebastián Colom, y su madre política, Margarita Coll, salieron despedidos del vehículo, sufriendo leves lesiones, que apreció el Médico titular D. Juan Marqués Frontera.

Los demás ocupantes del carro y automóvil, entre ellos un niño de seis meses, no sufrieron afortunadamente daño alguno.

El chófer no tenía autorización para conducir.

La Guardia civil denunció el hecho al Juzgado Municipal de Sóller y presentó al conductor del automóvil en clase de detenido, quedando éste en libertad seguidamente y a reserva de las actuaciones que ha de continuar el Juzgado de Instrucción del partido, a quien compete no obstante la poca cuantía de los daños, por razón de la vigencia del nuevo Código Penal.

Sin que hayan cesado por completo todavía las bajas temperaturas por las mañanas y después de la puesta del sol, podemos decir que el ambiente en las demás horas del día y el aspecto que presenta la Naturaleza con su tierno verdor y las primicias de la floración, es ya el de la agradable y poética estación primaveral.

Sin embargo, estos días espléndidos que hemos podido disfrutar durante toda la semana que fine hoy, parece se nos conceden un poco a regañadientes, pues que interrumpe de tanto en cuanto su placidez con algún nubarrón amenazador y sobre todo con ventolinillas y algún temporalillo en el mar, como para hacernos recordar que si bien el calendario nos indica que hemos entrado en la primavera, el mes de Marzo,

que, como dijimos, tiene fama de variable, queda todavía en curso.

Como una prueba de esto, el día de hoy va transcurriendo con un denso entoldado de nubes que apenas si por entre ellas ha podido el astro rey dejarnos ver su alegre faz.

Durante esta semana ha oscilado el termómetro entre una máxima de 15 grados y una mínima de 7.

La Inspección Regional del Retiro Obrero comunica lo siguiente con referencia al retiro obrero y los destajistas:

La R. O. del Ministerio del Trabajo y Previsión de fecha 30 Octubre 1928 al reafirmar la doctrina legal vigente sobre la inclusión de los obreros de trabajo a domicilio en el Régimen del Retiro Obrero, sienta el criterio de que los denominados patronos del trabajo a destajo tienen derecho, como destajistas, a los beneficios del expresado Régimen de Retiros aunque la cantidad que perciban como precio de la obra que entreguen sea superior a 4.000 pesetas anuales.

A dicho fin, los patronos que contratan trabajo a destajo y a domicilio, deben presentar a la Caja Colaboradora—Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros—y en los impresos facilitados por la misma, la inscripción de todos y cada uno de los destajistas con quienes contraten trabajo, incluyendo a los llamados patronos del trabajo a domicilio o jefes de taller familiar, así como las declaraciones mensuales de salarios o remuneraciones devengadas por cada uno de los destajistas contratantes y, en su caso, el importe global satisfecho a los referidos patronos o empresarios, a fin de poder liquidarse y satisfacer las cuotas del Retiro Obrero que correspondan a cada uno de dichos asalariados,—no excluidos del Régimen por acuerdo del Patronato de Previsión Social,—a razón del salario tipo señalado para el respectivo ramo.

Asimismo, incumbe a los patronos o empresarios de trabajo a destajo y jefes de taller familiar la obligación de presentar una relación de los obreros y obreras que trabajen bajo su dirección, a fin de aplicar, a los que no se hallen excluidos del Retiro obrero, las cuotas que les corresponden según las aludidas relaciones de salarios.

Siendo la referida inscripción requisito esencial para poder gozar, los asalariados destajistas, de los beneficios inherentes al Régimen de Retiros Obreros y seguros complementarios, interesa el leal cumplimiento de las expresadas normas, el cual será verificado por esta Inspección, por los medios que establece el R. D. de Trabajo a domicilio de 26 de Julio de 1926; R. O. de 26 de Febrero de 1928 y demás disposiciones complementarias.

## Notas de Sociedad

### LLEGADAS

Para pasar una temporada de descanso al lado de sus queridos familiares, en el Puerto de esta ciudad, vino a principios de esta semana, procedente de Audincourt, donde tiene su residencia y sus negocios, el comerciante D. Pedro Llaneras.

Ha regresado a esta ciudad para pasar las vacaciones de Pascua en compañía de sus familiares, el estudiante de Medicina D. Bartolomé Casellas.

Sean bienvenidos.

### SALIDAS

Embarcaron para Barcelona el martes último, de paso para Mulhouse, donde tienen instalados sus negocios, los jóvenes esposos D. Tomás Ripoll y D.ª María Pomar. Con ellos embarcó también la madre de ésta, D.ª Leonor Forteza.

Para Nancy salieron anteaayer nuestros amigos, los jóvenes comerciantes D. Lucas Miquel Quart y D. Lucas Miquel Martí, después de una larga permanencia al lado de sus queridos familiares.

El mismo día emprendió viaje, dirigién-



dose a Amiens, donde tiene establecida su importante casa comercial, nuestro paisano y amigo D. Francisco Magraner Berio, que también había permanecido larga temporada entre los suyos.

Los noveles esposos D. José Valls Poma y D.<sup>a</sup> Paula Forteza Aguiló, continuando su viaje de bodas salieron también el jueves para Madrid y Sevilla, desde donde se dirigirán a París, en cuya capital tienen establecido importante comercio.

Deseamos hayan tenido un feliz viaje.

Sabemos que esta noche, formando parte de la excursión organizada por el «Fomento del Turismo» que ha de visitar Sevilla, Tetuán y algunas otras poblaciones, han de embarcar, en Palma, los vecinos de esta ciudad: el médico titular, D. Juan Marqués Frontera; su esposa, doña Margarita Magraner; su hermano político, D. Cristóbal Magraner, y los propietarios señores D. Bartolomé y D. Guillermo Colom Casanovas, D. Antonio Canals Pastor, D. Bartolomé y D. Antonio Pastor Gomila y D. Ramón Vicens Ferrer.

Como ya dijimos, es objeto principal de dicha excursión asistir a la Semana Santa en la capital andaluza, y deben estar de regreso a Mallorca dentro unos quince días.

Deseamos a todos delicioso viaje.

### ONOMÁSTICO

El martes de esta semana, festividad de San José, celebraron su onomástico el jefe local de la «Unión Patriótica» y Segundo Teniente de Alcalde, D. José Bauzá Llull; el Suplente de Primer Teniente, don José Canals Pons, y el Concejal D. José Morell Colom.

A los señores Bauzá y Morell les visitaron en su domicilio los señores concejales del Ayuntamiento de esta ciudad, presididos por el Alcalde, D. Antonio Castañer Bernat, quienes no hicieron lo propio con el señor Canals por no recibir éste visitas a causa de que su esposa, doña Francisca Antich Veny, se encuentra delicada de salud efecto de una parálisis facial que desde hace algún tiempo la aqueja.

Por el domicilio del señor Bauzá desfilaron las Autoridades y otras personas de viso de esta localidad, además de gran número de amigos afiliados a la «Unión Patriótica».

Tanto por el señor Bauzá como por el señor Morell, los señores Alcalde, concejales y demás personas que les visitaron para felicitarles, fueron obsequiados con ricas pastas, confites, licores, vinos y habanos.

A las muchas felicitaciones que dichos señores recibieron por tal motivo, unimos la nuestra cordial y sincera.

### NECROLOGICAS

Como dijimos al comunicar a nuestros lectores la noticia del fallecimiento de nuestro amigo D. Antonio Forteza, en nuestra crónica anterior, el entierro se verificó, en Palma, a las cinco de la tarde del mismo día de la defunción, o sea del sábado último. Previo el rezo del rosario de cuerpo presente, en la casa mortuoria, por el clero de la parroquial iglesia de Santa Cruz, los familiares y numerosos amigos del difunto, verificóse la conducción del cadáver al cementerio de la capital. A este acto concurrieron, siguiendo al coche fúnebre hasta el final del paseo de la Rambla, todas las nombradas personas y muchas otras de las relaciones del malogrado Sr. Forteza o de sus allegados. Luego, al despedirse el duelo en dicho punto, siguieron hasta la necrópolis en automóvil la familia y buen número de amigos de su mayor intimidad.

Aquí, en la Parroquia, se celebró en la mañana del miércoles solemne funeral en sufragio del alma de nuestro infortunado amigo, al que asistió numerosa concurrencia, que desfiló después por ante los afligidos deudos testimoniándoles con su presencia y sus frases de consuelo que se condolan de su desgracia y tomaban parte en su dolor.

También nosotros reiteramos nuestro pésame a las desconsoladas esposa e hija

del Sr. Forteza y a los demás allegados que lloran con ellos esta cruel e irreparable pérdida.

## Vida Religiosa

La oración de Cuarenta-Horas que se celebró en la Parroquia en honor del Patriarca San José en los días domingo, lunes y martes últimos, ha revestido en el presente año el acostumbrado esplendor, y la concurrencia de fieles a todos los actos del culto que constituyeron la mencionada solemnidad fué numerosa. En especial vióse muy concurrida la misa mayor del martes y la función que tuvo lugar en los tres días por la noche, que consistió en un ejercicio dedicado al Santo Patriarca y sermón por el predicador cuaresmal, Rdo. P. Al'és. También el panegirico del Santo festejado, en la misa mayor del martes, estuvo a cargo del mencionado orador.

En el solemne oficio del día de la fiesta fué el celebrante el vicario Rdo. D. Antonio Juan Garau, asistido por los señores D. Ramón Colom, vicario, y D. Jerónimo Pons, Pbro., en calidad de diácono y subdiácono, respectivamente, y la capilla y escolanía parroquiales interpretaron una bella composición, con acompañamiento de armonium, dirigidas por el organista de dicha iglesia, Rdo. D. Miguel Rosselló.

El templo, con su decorado e iluminación espléndida, ofrecía el hermoso aspecto de las más suntuosas fiestas eucarísticas que en él se celebran.

Ayer tuvo lugar en el mismo templo una sencilla fiesta en honor de Ntra. Señora de los Dolores. Con este motivo celebró el Rdo. Párroco, Sr. Sitjar, la misa en la capilla en que la Virgen Dolorosa es venerada y hubo Comunión general para la archicofradía de «Madres Cristianas», de la cual es la Santísima Virgen bajo la mencionada advocación la Patrona.

En la iglesia de Ntra. Sra. de la Visitación se celebró, también solemnemente, el martes, la fiesta del glorioso Patriarca San José. A las ocho se cantó el oficio, predicando en él el panegirico el Rdo. Padre Mascaró, y por la tarde se practicó un devoto ejercicio en honor del Santo Patriarca.

Mañana, en la iglesia parroquial se verificará, por la mañana, antes de la misa mayor, la bendición de palmas y ramos y la procesión por los alrededores del templo. En el oficio se cantará el *Passio*, y por la tarde se practicará el devoto ejercicio del *Via-Crucis*, predicado por el cuaresmero, en la forma acostumbrada.

El Jueves y Viernes Santos se celebrarán las funciones propias de estos días, en la forma que prescribe la liturgia, en todas las iglesias de esta ciudad. Las procesiones de la Sangre del Salvador y del Entierro, por las noches de los mencionados días, revestirán probablemente la acostumbrada solemnidad. Reseñaremos estas funciones de la Semana Santa en nuestra próxima crónica religiosa.

## De Teatros

### DEFENSORA SOLLERENSE

Hemos de dar cuenta en la presente crónica de las verdaderas notabilidades cinematográficas presentadas en este teatro en el espacio que media entre la publicación de la anterior a la presente. Nos referimos a las que fueron presentadas el domingo y martes últimos, que constituyeron dos magníficas exhibiciones, principalmente la del primer de los días indicados, digna de la fama de que venía precedida.

*Casanova, el galante aventurero*, que este es el nombre de la primera, es una verdadera maravilla de la pantalla, que no vacilamos en proclamar como la mejor producción que nos haya presentado nunca la casa Gaumont. Riquísima y soberbia de presentación, con un argumento bello y simpático y con una pléyade de intérpretes todos de primera línea, constituye un preciado galardón de que puede envanecerse la cinematografía moderna.

Esta cinta es una verdadera obra de ar-

te, a la que pueden prodigársele los máximos elogios sin temor a pecar por exageración. Las escenas espectaculares de la Danza de las espadas, de la coronación de Catalina de Rusia, y del Carnaval de Venecia, todas ellas en tecnicolor, es algo maravilloso y de una fastuosidad imponente que acreditan la producción francesa como una de las mejor orientadas en films de esta naturaleza.

Ivan Mosjoukine, al encarnar el personaje central de la obra, un tanto falseado históricamente para presentarlo a los ojos de la multitud como el héroe simpático, está insuperable en todo el curso de aquélla. No podría pedirse más graciosa picardía ni mayor movilidad y distinción que la con que avalora su interpretación el famoso actor ruso. Impecables también Suzanne Bianchetti en Catalina II de Rusia, Diana Karenne en la Condesa María Marl, Jenny Hugo en Teresa y Rina de Liguoro en La Corticelli, que aportan al film, junto con su clásica belleza, el arte insuperable de que tantas pruebas tiene recibidas el arte mudo.

Si *Varieté* fué el drama más intenso de la temporada, y *La condesa María* la cinta más emocionante, y *Metropolis* el mayor alarde de técnica, *Casanova* habrá sido la más bella y más espectacular producción que habremos tenido ocasión de presenciar hasta el presente.

No precisa hacer constar que el número público que la presencié quedó satisfechísimo.

La cinta que se proyectó el martes, festividad de San José, fué de las que sin grandes alardes de propaganda consiguen imponerse a la muchedumbre. Titulábase *El circo de la muerte*, y estaba interpretada por Dolores Costello, secundada por Luisa Dresser, Jasson Rohards y Tom Santschy.

Se trata de un notable film de Warner Brother, dirigido por Michael Curtis y muy bien desarrollado. Las escenas del circo, en la primera parte, con las carreras en la jaula y con los equilibrios en el alambre, excelentes de técnica y muy emocionantes. La obra en el fondo es un argumento viejo que consiguen remozar su desarrollo y la acertada labor de sus intérpretes principales.

Dolores Costello, la linda intérprete de esta película, se nos aparece una vez más la gran artista que todos conocemos, y Louise Dresser, en su rol de madre, acertada a reflejar la tremenda lucha íntima que sostiene, y una y otra dan a la cinta esta acertada entonación que la hizo triunfar.

De complemento de programa se proyectó la comedia *Présteme su marido*, por Dony Kenyon, muy interesante aunque algo anticuada y de asunto muy indicado para determinados elementos de esta ciudad.

Para hoy está anunciado otro de los films que mayor renombre han obtenido en la presente temporada. Se titula *La mujer desnuda*, y es una producción de elevado interés, interpretada por Louise Lagrange y secundada por Nita Naldi e Iván Petrovich, adaptación de la famosa obra de Henry Bataille.

A un argumento verdad, une una interpretación portentosa, una presentación justa y escrupulosa, una fotografía excelente y una dirección competente, sin alardes de gran técnica pero con detalles propios de mano maestra. Es una de las producciones que conseguirá llamar más poderosamente la atención del público.

A pesar de lo que parece desprenderse de su título, no se trata de ningún asunto escabroso, sino que éste tiende a simbolizar a la mujer sin artificio, todo corazón, a la que lleva desnuda su alma y por esto la hieren más dolorosamente las inclemencias de la vida. Es, al contrario, un asunto altamente moral, lógico y humano que hace sentir al espectador como cosa propia toda la intensidad del drama que se refleja en la pantalla.

Dado el interés que su anuncio ha despertado es de creer asistirá a su proyección una numerosa concurrencia.

Para las fiestas de Pascua anuncianse dos soberbias cintas de gran éxito: el sá-

bado y domingo, la preciosa opereta *La casta Susana*, con Lillian Harvey y Willy Fritsch, y para el lunes *La tía Ramona*, película de costumbres barcelonesas, de la producción nacional de la casa Gaumont.

### TEATRO VICTORIA

Muy celebrada resultó la película poli-ciaca *La cámara blindada*, que se proyectó el domingo último en este salón ante una concurrencia bastante considerable. En cambio el programa del martes, formado por las cintas *Sin miedo alguno* y *Pescadores de ballenas*, dejó bastante que desear.

Cuando registróse en este local un doble éxito artístico y de concurrencia fué el jueves, en que dióse fin a la serie *Tragedias de amor*, que tanto ha gustado al público. Con el teatro lleno, como en sus mayores solemnidades, celebróse la función, en la que, además, se proyectó la película *Peligros de la vanidad*, que fué un digno complemento de la serie.

En el descanso, procedióse al sorteo de los premios ofrecidos, que correspondieron a los números 584 el primero, que presentó D. Bartolomé Albertí Estades; 543 el segundo, que poseía D. Andrés Valls y 2123 el tercero, que fué exhibido por D. Roberto Robert, a quienes fueron entregados los objetos en medio de grandes aplausos del público.

Mañana tendrá lugar en este local la grandiosa solemnidad artística de la temporada con la proyección de la grandiosa película *Quo Vadis?*, que viene precedida de tantos éxitos.

Conforme se menciona en la propaganda que se hace de la misma, es una nueva versión de la inmortal novela del escritor polaco Enrique Sienkiewieg, que ya el cine popularizó en una edición de quince años atrás, que hoy resultaría ridícula y deficiente. Esta nueva que mañana se nos ofrecerá en esta ciudad está hecha con todos los progresos que ha alcanzado la moderna cinematografía, y dado el carácter de la obra, que se presta a las suntuosas y magníficas escenas, no es de extrañar si se considera como un alarde de la cinematografía moderna.

Sus intérpretes principales son Emil Jennings, el formidable creador de *Varieté*, en el papel de Nerón, secundado por Elena de Sangrò, reciente aun *Maciste emperador*, la última producción en que tomó parte; Lillian Hall-Davis, la popular estrella de la «Ufa», que tomó parte en *El colono de Texas*; Rina de Liguoro; la Corticelli, de *Casanova, el galante aventurero*, y el conocido actor italiano André Habay. Todos ellos, primeras figuras de la escena muda, nos dan el tono de la cinta. Esto, junto a una presentación como corresponde a la obra y a sus intérpretes, hace suponer que esta cinta responderá a la fama que la precede.

Con *Quo Vadis?* este teatro obtendrá, sin duda, su éxito más resonante de este año, y es de esperar que mañana acudirán a presenciarlo un público numerosísimo.

Por compromisos adquiridos por los concesionarias de esta película en Mallorca sólo podrá ser proyectada en Sóller el día de mañana.

Debido a la santidad del próximo jueves, la función de la semana próxima ha sido trasladada al miércoles, en la que será proyectado un interesante programa compuesto de las películas *La bruja*, según la zarzuela del Maestro Chapí, por Loia Paris, y la comedia *Respetad a la mujer*, por Florence Vidor y Theodore Roberts.

Para pasar en breve, la Empresa tiene contratadas dos nuevas series: *¿Quién mató a mi padre?* por Claude France y *El salvador de la patria* por María Dalbacin, la intérprete de *El rey de los corsarios*.

### Por retirarse del negocio

se desea vender un comercio de frutos situado en Roubaix ciudad del departamento del Norte de Francia.

Para informes, dirigirse a esta imprenta.

**XUT** Semanario humorístico de futbol  
De venta: San Bartolomé, 17



ASPECTO DE LA VIDA MODERNA

## LA PRISA

Como bandada de palomas que abate el vuelo en terreno acogedor, las muchachas rodeamos al viejecito que pasea al sol. Es un viejecito como los que gusta Azorín de retratar: afable, pulido, simpático, levemente irónico. Tiene siempre en los labios la broma para una, para otra la reconvención cariñosa, para todas el piropo—el galante piropo florido, «netamente español»...—Se habla del tiempo, de la salud: lo inevitable. Pero el viejecito *azorinesco* gusta poco de estas conversaciones, propias de gentes pasadas de moda. Cambia de rumbo y, a la vez malicioso y paternal, nos pregunta por nuestros novios. Es ésta pregunta que suena siempre a repique de gloria en los oídos de las muchachas..., pero a la que no suele contestarse muy acordes. Por eso somos ahora nosotras las que, en hábil escamoteo, damos un nuevo giro al palique. Preguntamos:

--Don Juan de Dios: ¿qué es, a su juicio, lo menos estético de la vida moderna?

Responde, sin vacilación:

—El fonógrafo y el charleston... cuando no lo baila ninguna de vosotras.

Reímos, agradecidas, e insistimos:

—¿Y en la vida espiritual, don Juan de Dios?

Un auto que corta el aire y, casi, casi, nuestra respiración, pasa rozándonos. Después que ha pasado, la bocina lanza su grotesca estridencia. Nuestro viejecito se hace un paso atrás, temeroso; vuelve a unirse a nuestro grupo y, como si no hubiera reparado en el incidente, responde a nuestra pregunta:

—La prisa.

Reímos, ahora burlonas.

—¿Es rencor?

—No, sino justicia. Esto del auto que corre y de nuestra vida que peligra es sólo, en lo que a la estética se refiere, un insignificante detalle. El daño mayor—daño estético, repito—no es el mío, sino el del señor que va dentro del auto, del señor que tiene prisa, en una palabra.

—La vida moderna exige, sin embargo, —argüimos.

—La vida moderna (y sobre esto de moderna hablaremos otro día largamente) es vida, simplemente, o debe serlo, y para que pueda llamarse tal hay que vivirla. Vivir con prisa es vivir de un modo negativo.

—La actividad...

—¿Moderna ibas a decir también? Más vale entonces que no sigas, hijita. En esto, como en tantas otras cosas, es hora ya de deslindar significados y aclarar conceptos. Prisa, en la acepción novecentista, o moderna, si así lo preferís, que hemos dado a la palabra, no es en modo alguno sinónimo de actividad. Se puede ser muy activo y usar de una relativa calma, de una serenidad que sea la que haga fecunda nuestra acción. (Serenidad: he aquí, muchachas, una bella palabra y un significado bello). Estas señoras que viven de prisa se retratan a sí mismas en una de sus frases favoritas que es como su norma de conducta: «no tienen tiempo para nada», y así viven en la nada; en el vacío, malgastando su tiempo—y tiempo es aquí amanecer de adolescencia, juventud radiante, plenitud de razón, vida en fin—en dar, como atracción de feria, inútiles vueltas rapidísimas, sin otro objeto que multiplicar la velocidad inicial a cada hora que pasa.

—¿...?

—Aprender toda la ciencia habida y por haber en sólo diez lecciones, recrearse (¡...!) en las lecturas de una hora mientras el tranvía llega a la inmediata parada o el ferrocarril devora—según la frase consagrada—kilómetro tras kilómetro; dar sosiego a la ansiedad artística que laté dentro de nosotros con la contemplación de una cinta—arte apresurado y, por tanto, inferior—que corre ante nuestros ojos; escribir telegráficamente, no amar sino al hombre cuya

posición social sea garantía segura de un noviazgo corto, de una boda también apresurada, ¿puede llamarse a todo esto aprender, viajar, deleitarse, amar, en fin? Creedme, Herminia, Elvira, Guillermina, María Luz: el tiempo no respeta lo que se ha hecho sin contar con él. Por eso os brindo, a cambio de vuestra antiestética prisa novecentista, la eternamente bella serenidad clásica; por eso os aconsejo los estudios serios, la lectura reposada, el deleite saboreado, el viaje con muchos altos en el camino, los amores largos con todo su cortejo de fecundas dificultades...

MARÍA LUZ MORALES.

## EL DESORDEN

Mal grande, grandísimo es el desorden y no solamente en el sentido de presentarse repulsivo a la vista, y molesto en su aspecto antipático y anti-higiénico, sino mal moral de más trascendencia y de más funestos resultados.

¿Qué es desorden? Es algo que no tiene razón de ser, que está fuera del bienestar de la vida, que está fuera de la felicidad. Para dar una gráfica expresión del pecado se puede preguntar: ¿Qué es pecado? y debe contestarse que pecado es un desorden en la Ley Divina y en la ley humana: es el incumplimiento del deber porque existen leyes que deben regular la vida, y quebrantar estas leyes es el primer desorden.

¿Quién ignora que en el desorden no se puede ser feliz? En medio del desorden no pueden vivir contentos más que los seres degenerados porque el desorden generalmente produce falta de limpieza y ésta acarrea enfermedades, todas las que provienen de falta de higiene, que son las más. Sin orden no puede existir la convivencia: por esto en los Estatutos de los conventos se ahuyenta el desorden como un mal imposible de tolerar, pues sin orden sería difícil vivir en común, con la placidez que requiere la caridad que debe regir las relaciones de los unos con los otros.

¿Y en la familia? ¿Cuántas familias deben su desgracia al desorden material y al desorden moral! Si viéramos cuántas mujeres ahuyentan el marido del hogar por ser desordenadas! Desorden en los muebles y en el vestir. Y sobre todo en los gastos que se podrían suprimir por no ser indispensables, gastos producidos por el desorden que impiden hacer economías; y obligan al marido a entregarse a un trabajo exorbitante que trastorna su salud y agota sus fuerzas. Y esto sin hablar de los hombres de conciencia dudosa, que para satisfacer los gastos desenfundados de su mujer y de su casa se dejan caer en la tentación de faltar al deber y a la justicia, particularmente si han de manejar dinero ajeno. Y hay hombre que hubiera querido ser honrado y verse apreciado, y se halla sin honor sin dignidad, teniendo que escaparse y abandonar la familia. Estas desgracias son motivadas por el desorden (generalmente de la mujer poco hacendosa y nada económica).

¿Quién no ha visto familias pobres de las que viven desordenadamente sumidas en la desgracia y en la miseria, cuya causa de malestar ha comenzado por el desorden? En estas familias se vive descontento. Los hijos malgastan lo poco que ganan y aprenden el camino del deshonor y de la cárcel; al revés de lo que sucede en las familias pobres que viven modesta y tranquilamente reguladas por el orden material y moral, que sin tener más entradas las saben admi-

nistrar con orden. Las primeras viven unas veces malgastando lo que tienen y otras veces en horrible miseria. Todo es cuestión de orden y desorden.

PILAR MONIAL.

## DE HIGIENE Y BELLEZA

## El enrojecimiento del rostro

Muchas veces, al terminar la comida o en el momento de empezar la digestión, aparece en el rostro de algunas personas un enrojecimiento acentuado. Una bocanada de calor les sube al rostro y la congestión se esparce por la nariz y las mejillas, purpureando la cara y produciendo una sofocación y una comezón sumamente molestas.

Este estado congestivo se presenta sobre todo en las mujeres fuertes y gruesas y en aquellas que cometen la imprudencia de llevar cuello y corsé apretados. En estos casos, el enrojecimiento, al principio pasajero, tiende a transformarse en permanente, alterando y afeando el color normal de la cara.

Entre las causas que constituyen el punto de partida de esta alteración circulatoria pueden indicarse los desórdenes digestivos y, sobre todo, el mal funcionamiento de los intestinos. El estreñimiento, ese encarnizado enemigo de la belleza femenina, es cosa frecuente, y todos los tratamientos locales de la congestión facial no servirán de nada si se deja subsistir la causa interna que la origina.

Se averiguará, pues, por medio de un minucioso reconocimiento, si alguna lesión del corazón o de los pulmones es causa de estos estados congestivos, y se asegurará, con una alimentación racional y una reeducación del intestino, la regularidad de dichos órganos. La lectura y la inacción después de las comidas quedarán suprimidas desde luego.

Después de haber descubierto y tratado la causa, más o menos oculta, que mantenía la congestión facial, se podrá recurrir a los procedimientos externos.

El lavado de los rostros propensos al

enrojecimiento pasajero, será efectuado con agua caliente, pura, o a la que se haya adicionado alguna loción astringente.

Durante el día, si se tiene la costumbre de emplear una crema de belleza, podrá utilizarse la fórmula siguiente:

Oxido de cinc . . . . .	15 gramos
Acetato neutro de plomo . . . . .	1 »
Linimento de óleo calcáreo . . . . .	20 »
Lanolina . . . . .	5 »
Vaselina . . . . .	15 »

Por la noche, en el momento de la toilette, se practicará una loción con:

Alcoholato de espliego . . . . .	15 gramos
Alcoholato de albaida . . . . .	30 »
Alcoholato de romero . . . . .	100 »
Alcohol . . . . .	80 »

Y antes de acostarse se aplicará en la cara la pomada siguiente:

Tintura de benjuí . . . . .	1 gramo
Tintura de hamamelis . . . . .	1 »
Tanino . . . . .	1 »
Vaselina . . . . .	25 »

Si estos medios fueran insuficientes, habrá que recurrir a la opoterapia suprarrenal, muy indicada también contra los barros, y a los efluvios de alta frecuencia, que regularizarán la circulación; mas no hay que olvidar que siempre existe en este enrojecimiento una causa interna que es preciso descubrir y remediar.

Dr. MESTADIER.

POSTALES DE SOLLER  
Y DE MALLORCA

Inmenso surtido. Más de 500 modelos para escoger.

Se venden en la Tienda de Comestibles de Ca'n Putxet, Plaza de la Constitución, 15.

Los Membrillos  
de la  
**Casa Esteva**  
endulzan la vida

Use Vd. siempre el  
**JABON SOLLER**

**Sastrería González**

Luna, 13 - 1.º - SÓLLER

SE NECESITAN OFICIALES



Si necesario es cuidar de los hijos,  
más han de cuidarse los padres que son  
su apoyo y sostén.

Todos los individuos que componen la familia deben combatir con rapidez cualquier síntoma de debilidad para alejar los peligros de la anemia, el raquitismo, la consunción, la neurastenia, etc, terribles enemigos de la felicidad del hogar. El Jarabe de

**HIPOFOSFITOS  
SALUD**

es el más activo de los reconstituyentes y el indicado para conseguir fortaleza y salud.

Cerca de 40 años de éxito creciente  
Aprobado por la Real Academia de Medicina.  
Pedid SALUD. Rechazad imitaciones.



SASTRERIA A MEDIDA  
DE  
**ABEL GONZALEZ**

Ex-cortador de la Casa Terrasa

Trajes para caballero, señora y niños :: Gran surtido en géneros de alta novedad.  
: : : : Forrería de primer orden :: Trajes a medida de 60 a 250 pesetas : : : :

**LUTOS EN 7 HORAS**

**NOTA IMPORTANTE.**—Deseando esta casa que la clase obrera vista bien y económicamente ha fijado el precio de  
**¡25 PTAS. Hechura traje lana 25 PTAS.!**

No confundirse: SASTRERIA GONZALEZ Luna 13-1.º SOLLER

**FRUITS & PRIMEURS**

MAISON DE COMMISSION

**MICHEL BERNAT**

6, Rue Rovigo — ALGER

**Importation - Exportation**

Telegramme: BERNAT-ALGER

SUCCURSALES a BISKRA et ZERALDA

HALLES CENTRALES DE PARIS

COMMISSION — CONSIGNATION

**MICHEL BERNAT & C<sup>IE</sup>**

Société a Responsabilité limitée au Capital de 200.000 Frs.

44, Rue Saint-Honoré — PARIS (1.º)

**FRUITS : PRIMEURS : LEGUMES**

d'Espagne, d'Algérie et du Midi

Telegrammes: BERNAPRIM-PARIS

**TEATRO VICTORIA** **MAÑANA, DOMINGO**

Estreno de la más maravillosa producción espectacular de la cinematografía moderna, titulada:

# Quo Vadis?

Novísima versión de la obra de Sienkiewicz

Genial creación del  
eminente actor

**EMIL JANNINGS**

Secundado por **Lilian Hall-Davis, Elena de Sangro, Lina de Lignoro y Andrée Habay**

DIRECCION  
ARTISTICA

**Gabriel D'Annunzio - Arturo Ambrosio**

**10.000 personas en escena, sobre los históricos lugares de Roma**

Los misterios de las Catacumbas.—El incendio de Roma.—Las orgías de Nerón.—El martirio de los Cristianos.—Las antorchas humanas en los jardines imperiales.—Leones, panteras y tigres en libertad, sobre las arenas del Circo.—El triunfo de la Fe.

**¡La mayor producción cinematográfica del mundo!**



## Divinidad de Jesucristo

## Prueba de la divinidad de Cristo sacada de sus milagros

Sabemos por el relato de los Evangelistas que Jesucristo, sin emplear medios naturales, sin preparación alguna, con una simple palabra y hasta con un sólo acto de su voluntad, realizó milagros tales como cambiar el agua en vino, multiplicar los alimentos, calmar los vientos y los temporales, curar enfermedades de toda especie y resucitar muertos. No puede dudarse de la realización de tales hechos porque fueron ejecutados ante numerosísimos testigos, muchos de ellos enemigos de Cristo; no podían ejecutarse tales obras por medios naturales, porque muchas de ellas exceden por completo a todas las fuerzas de la naturaleza; ni pueden explicarse por arte diabólica, entre otras razones, porque Dios no podía permitir tal engaño desde el momento en que Cristo realizaba sus prodigios como fundador de una religión nueva y en confirmación de su misión divina. Luego eran aquellas obras verdaderos milagros, obras verdaderamente de Dios, y como que afirmaba ser Dios quien las realizaba, constituyen las mismas una plena confirmación de su palabra y por lo tanto una prueba irrefutable de su divinidad.

(Concluirá)

## Por causa de salud de sus dueños

Se vende un comercio de frutos, licores, conservas, etc. al por mayor y al detall. Está situado en punto muy concurrido y céntrico de una importante población del centro de Francia.

Para informes: Mar 93, Sóller.

Los Membrillos  
de la  
**Casa Esteva**  
endulzan la vida

**José Mayol Trías**  
ODONTÓLOGO

participa al público en general que ha abierto su consultorio de Odontología en la calle de San Bartolomé, 21.

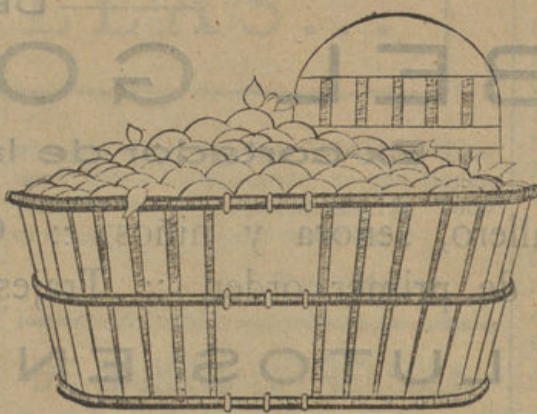
Horas de consulta: de 8 a 12 y horas convencionales.

## CA'N QUART

Calles Obispo Colom y Rullán y Mir

Casa dedicada exclusivamente a la fabricación de 5 tipos de canastos ovalados para el envase de toda clase de frutas.

Solidez - Elegancia  
Baratura



Ante la invasión de envases extranjeros esta casa ha acordado efectuar una

**GRAN REBAJA  
DE PRECIOS**

Canastos	de	kilogramos	antes	3'00 pesetas	ahora	2'20 pesetas
»	de	42	»	2'75	»	2'10
»	de	32	»	2'25	»	1'30
»	de	25	»	1'90	»	1'20
»	de	22	»		»	0'90
»	de	10	»		»	

Todos los canastos van reforzados con orquillas de hierro que les impiden puedan romperse :-: Se sirven los mismos canastos con chapas de hojadelata en vez de hierro, resultando 5 cts. más baratos.

Los mejores canastos para frutas: **CA'N QUART - SOLLER**

NOTA.—Pronto se instalará una aserradora en el centro de la población para aserrar leña para calefacción a mitad de precio.

## La «Enciclopedia Espasa»

lleva publicados 64 tomos y está ya próxima a terminarse El último tomo alcanza hasta la palabra *tunzait*.

Pueden adquirir toda la obra a la vez por tomos de uno en uno, las personas que tengan gusto en ello, pagándola al contado o a plazos convencionales, en la librería de J. Marqués Arbona, San Bartolomé, 17.

## NUEVO MUNDO

Revista semanal

Se vende al precio de 0'50 ptas. en la librería de J. Marqués Arbona, San Bartolomé, 17.

## ¿El mejor regalo para Primera Comunión?

Una caja de bombones de la casa

**HIJOS DE A. ESTEVA**

PALMA DE MALLORCA

Es el regalo más elegante y exquisito

## 5 Jours de Tourisme aux Baléares

PAR LE VAPEUR

DEPART DE MARSEILLE LES VENDREDI

**DJEMILA**

5 et 19 Avril; 3, 17 et 31

Mai; 14 et 28 Juin 1929

## PROGRAMME DE LA CROSIÈRE

VENDREDI.—Départ de *Marseille*, à 18 heures.SAMEDI.—Arrivée à *Palma* à 16 heures.DIMANCHE.—Le matin: Visite en auto de *Palma* et environs. (Monuments les plus importants et Château de Bellver). Après-midi: Excursion en auto à *Miramar* (Circuit de Sóller, Deyá et Valldemosa).LUNDI.—Excursion en auto, employant toute la journée à *Manacor*, visite des grottes du Drach (grottes qui comptent parmi les plus impressionnantes du monde) Déjeuner à Porto-Cristo (Port de Manacor) et retour à *Palma*.MARDI.—Départ de *Palma* à 9 heures.MERCREDI.—Arrivée à *Marseille* à 7 heures du matin.

## CONDITIONS GÉNÉRALES

INSCRIPTIONS.—Les inscriptions pour les croisières devront être faites 10 jours au moins avant la date fixée pour le départ.

PRIX.—Le prix forfaitaire de 1.300 francs comporte:

- 1.—Les traversées maritimes (nourriture comprise) en excellente installation.
- 2.—Le transport des touristes et de leurs bagages du débarcadère à l'hôtel et vice-versa.
- 3.—Le séjour dans les hôtels (boissons non comprises).
- 4.—Les excursions en auto, la visite des monuments et des curiosités.
- 5.—Les pourboires à bord et dans les hôtels.

Pour tous renseignements s'adresser à

MARSEILLE.—COMPAGNIE DE NAVIGATION MIXTE, 1, La Canebière.

PARIS.—COMPAGNIE DE NAVIGATION MIXTE, 5, Rue Edouard VII et 51, Faubourg Poissonnière.

LYON.—COMPAGNIE DE NAVIGATION MIXTE, 41, Rue de la République.

BORDEAUX.—G. COLSON & C.<sup>ie</sup>, 12, Cours du Chapeau-Rouge.

BRUXELLES.—OFFICE BELGE DES COMPAGNIES DE NAVIGATION, 29, Boulevard Adolphe-Max.

BERLIN.—OFFICE ALLEMAND DES COMPAGNIES DE NAVIGATION, 27, Unterden-Linden.

PALMA (Mallorca).—AGENCIA SCHEMBRI, Av. Ant.<sup>o</sup> Maura, 52.

et en général dans toutes les Agences de Voyages tant en France qu'à l'Étranger

PRIX FORFAITAIRE, Tous frais compris: 1.300 francs





Importation de Bananes  
toute l'année  
Expédition en gros de Bananes  
en tout état de maturité

# Caparó et España

16, Rue Jean-Jacques Rousseau.—BORDEAUX

EMBALLAGE SOIGNÉ

Adresse télégraphique: Capana-Rousseau-BORDEAUX.—Téléphone 38-30

## Transports & Douanes

Ancienne Maison Antonio Mayol y Martial Maillol

### MARTIAL MAILLOL & FILS Succ.<sup>rs</sup>

CERBERE, (P. O.) - HENDAYE, (B. P.)

SIEGE SOCIAL CERBERE (P. O.)

Sérvise spécial pour le transbordement de fruits et primeurs

MAISONS A	HENDAYE	- B. P.
	SETE	- Herault
	PORT-BOU	- Espagne.
	IRUN	- »
	BARCELONA	- Flisaders, 42 »

TELEPHONES

CERBERE, 39  
HENDAYE, 201  
SETE, 4-41  
BARCELONA, 2173. A.

TELEGRAMMES

CERBERE	} MAYOL
HENDAYE	
IRUN	} RUMA
SETE	
BARCELONA	

### FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS

Spécialité de  
DATTES,  
BANANES,



FIGUES,  
ORANGES,  
CITRONS

## LLABRÉS PÈRE ET FILS

11 et 15 Cours Julien (anciennement Bd. Caribaldi)

Adresse télégraphique: JASCHERI, MARSEILLE  
MARSEILLE  
TÉLÉPHONE 21-18

TRANSPORTES

MARÍTIMOS y TERRESTRES  
AGENCIA de ADUANAS

CASAS en

CETTE 11 quai du Bosc  
VALENCIA 8-10 calle Llop  
SOLLER 8 calle Bauzá  
PORT-BOU Espagne

ANTIGUA CASA BAUZÁ Y MASSOT

## Jacques MASSOT et fils

SUCESORES

TELEFONOS

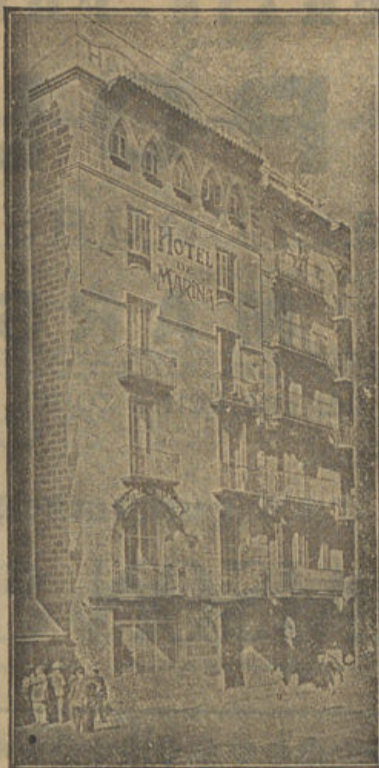
CERBERE 8  
PORT-BOU 21 int  
SOLLER —  
VALENCIA 1291  
CETTE 3-37

TELEGRAMAS

MASSOT }  
Cerbère  
Cette  
Port-Bou  
VALENCIA

CASA CENTRAL

**Cerbère**  
Pyr. Orles.  
FRANCIA



LA DIRECCIÓN DEL  
**HOTEL RESTAURANT**  
**DE MARINA**

Plaza de Palacio, 10  
BARCELONA

Se complace en comunicar a su distinguida clientela que prosiguiendo el plan de reformas establecido, han inaugurado el servicio de baños y agua corriente en todas las habitaciones, rigiendo no obstante los **mismos precios.**

## PENSIÓN MAYORAL de primer orden

COCINA EXCELENTE.—SITUACION CENTRICA.—AGUA CORRIENTE, FRIA Y CALIENTE.—CALEFACCION RECIENTEMENTE REFORMADA.—PRECIOS REDUCIDOS.

**RAMBLA DEL CENTRO — PLAZA REAL**  
Entrada Callej Colón, 3  
**BARCELONA**

### MAISON D'EXPÉDITIONS FONDÉE EN 1892

Spécialité de mirabelles de Lorraine, salsifis et légumes du pays.

## C. Homar Fils

29, Rue Banaudon

**LUNEVILLE** (Meurthe-et-Moselle)

Adresse télégraphique: HOMAR LUNEVILLE Téléphone 202

FRUITS FRAIS & SECS — PRIMEURS  
IMPORTATION — EXPORTATION — CONSIGNATION  
EXPORTATION — TRANSIT  
SPECIALITÉ DE BANANES □ IMPORTATION DIRECTE

## FRANÇOIS MAS

9, Place Paul Cézanne  
& 108, Cours Julien

**MARSEILLE**

Télégrammes: PACOMAS

TÉLÉPHONE 29-87

### ESCOPETAS

VICTOR SARASQUETA  
EIBAR



Proveedor y fabricante  
de  
S. M. el Rey  
Don Alfonso XIII

Representación en Sóller  
SAN BARTOLOMÉ, 12



HISPANIA Creación de la casa



FRUITS FRAIS - FRUITS SECS - PRIMEURS

IMPORTATION  
EXPORTATION**RIPOLL & C.<sup>IE</sup>**COMMISSION  
CONSIGNATION

61, COURS JULIEN, 61

Téléphone 21 - 50

**MARSEILLE**

Télégrammes: RIPOLL - MARSEILLE

Importation directe d' oranges des meilleurs zones de Valencia par vapeur *Unión* et voiliers à moteur *Nuevo Corazón, Providencia* et *San Miguel*.

Spécialité pour les expéditions d' oranges, bananes, dattes, figues et arachides par wagons complets.

Sucursale a NICE: **MAISON "VALENCIA,"** 38, Cours Saleya  
**NICE**

TÉLÉPHONE 42-28

Télégrammes: VALENCIA NICE

**VIUDA DE PEDRO CARDELL**Primo de Rivera, 45 **VILLARREAL** (Castellón)

Exportación de toda clase de frutas frescas y secas

Especialidad en naranjas y mandarinas por vagones completos.

Telegramas: CARDELL VILLARREAL

Antes de hacer sus compras consulte a  
**LA CASA DE LAS NARANJAS**

**F. ROIG**

Telegramas { Roigfils: Puebla Larga  
Exportación: Valencia

Teléfonos { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente  
295 Grao—Embarques, 805 Valencia

Dirección Postal: F. Roig, Puebla Larga (Valencia)



Máquinas para coser y bordar  
las de mejor resultado y las más elegante

**WERTHEIM****MAQUINAS ESPECIALES**

de todas clases, para la confección de ropa blanca  
y de color, sastrería, corsés, etc., y para la fabri-  
cación de medias, calcetines y género de punto.

Dirección general en España. RAPIDA S. A.

**AVIÑO, 9 - APARTADO, 738****BARCELONA**

Pídanse catálogos ilustrados que se dan gratis

COMISION Y EXPORTACION

ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARINAS

FRUTOS — PRIMERIZOS — LEGUMBRES  
EMBALAJES ESMERADOS**Cristóbal Colom**

ARGEL - Rue Berlioz, 6 et Rue Lulli, 7

Patatas comestibles y para sembrar, de todas clases

Dirección Telegráfica: MOLOC-ARGEL Teléfono: \_\_\_\_\_

IMPORTATION: EXPORTATION

SPECIALITE DE BANANES ET DATTES  
FRUITS FRAIS ET SECS**J. Ballester**

2.a Rue Crudère. - MARSEILLE

Adresse télégraphique: Hormiga Marseille

Téléphone Permanent 8-82

**MAISON D'EXPÉDITION DE FRUITS**  
et primeurs de la Vallée du Rhône et ardèche

Espécialité en cerises, pêches, prunes reine, claudes et poires  
William, pommes a couteau, raisins.

**A. Montaner & ses fils**

10 - 12 Place des Clercs 10 - 12

SUCCURSALE: 5 Avenue Vietor-Hugo 5 - VALENCE sur Rhône

Téléphone: 94. - Télégrammes: Montaner Valence.

**MAISON A PRIVAS (ARDECHE)**

Pour l'expéditions en gros de chataignes, marrons et noix

Télégrammes: MONTANER PRIVAS

**MAISON A CATANIA (ITALIA)**Exportation oranges, mandarines, citrons, fruits secs de Sicile  
et d'Italie.

VIA FISCHETTI, 2 A.

Téléphone 1001

Télégrammes: MONTANER FISCHETTI CATANIA

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARITIMOS

**LA SOLLERENSE****JOSE COLL**

Casa Principal en CERBERE

SUCURSALES EN PORT-VENDRES Y PORT-BOU

Corresponsales CETTE: F. Rochina & Vda. M. Ricart. — Quai du Pont Neuf, 22  
BARCELONA: Sebastián Rubirosa — Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO

Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de Frutos y primores

**SERVICIO RÁPIDO Y ECONOMICO**

Cerbère, 9  
Téléfono Certe, 8.08

Telegramas CERBERE - José Coll  
CETTE - Ricart  
PORT-BOU - José Coll